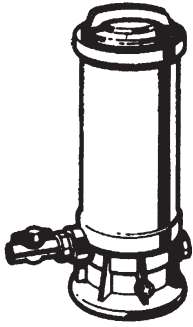


INSTALLATION GUIDE AND OPERATING INSTRUCTIONS



HAYWARD® CHEMICAL FEEDER FOR CHLORINE APPLICATIONS MODELS C250EXP/C500EXP

I. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

! This is the safety alert symbol. When you see this symbol on your system or in this manual, look for one of the following signal words and be alert to the potential for personal injury.

! DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death, serious personal injury, or major property damage.

! WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death, serious personal injury, or major property damage.

NOTICE indicates special instructions not related to hazards.

Carefully read and follow all *Safety Instructions* in this Installation Guide and on equipment. Keep safety labels in good condition: Replace missing or damaged safety labels.

! DANGER

- Use only 3" diameter slow dissolving Trichloro-S-Triazinetrione Chlorine tablets.
- Never use fast dissolving Trichloro-S-Triazinetrione Chlorine tablets.
- Never mix chemicals as it may cause fire and/or an explosion.
- Never mix Trichloro-S-Triazinetrione Chlorine tablets with Calcium Hypochlorite, or with any other form of concentrated chlorine or other chemicals. Fire and/or explosion may result.
- Never add any other types of chlorine, pH adjusters, shock treatments or algaecides through the skimmer. If these products must be used, they should be added directly into the pool water.
- Never isolate chlorine feeder with valves or other devices.

! WARNING

- Read and follow all Safety Instructions prior to operating or servicing this chlorine feeder.
- To reduce the risk of injury, do not permit children to use this product.
- Wear eye and skin protection while maintaining or servicing this unit.
- Do not inhale fumes from the chlorinator or chemical container.
- Chlorine feeder may be under pressure. Use caution removing cover.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

II. INSTALLATION C250/C500EXP

A. Planning Installation

1. Read and follow all installation instructions prior to installing your chlorine feeder. Refer to Figure I.
2. Your C250/C500 automatic chlorine feeder is designed for permanent installation. This unit uses pressure differential to divert water through the chlorinator (#4) into the return-to-pool piping after the filter/heater.
3. The inlet connection (#3) should always be made in the piping after the pump (#2) and before the filter (#6).
4. The outlet connection (#5) should always be made in the piping after the heater (#7) or filter (#6) if no heater is present. If a heater is present an in-line positive seal corrosive resistant check valve should be installed to reduce backflow of chlorine gas into the heater when system is shut down. The outlet connection should be made after the check valve (#5).

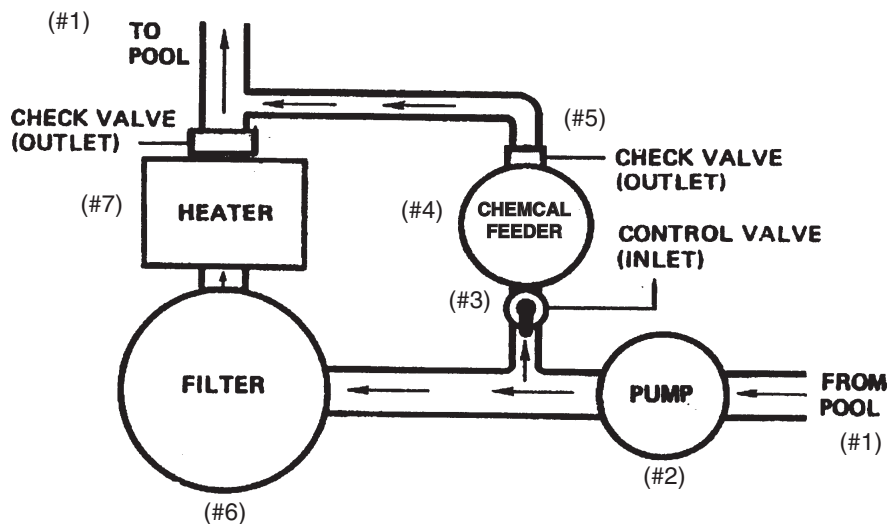


FIGURE I

B. Connection to Chlorinator

1. Remove the polyethylene bag containing the control valve, check valve and Teflon tape from the chlorinator carton and remove items from bag.
2. Using the provided Teflon tape wrap the threads of the check valve and then thread it securely into the outlet port of the chlorinator. See figure II.
3. Similarly wrap the male threads of the control valve with Teflon tape and then thread it securely into the inlet port of the chlorinator. See figure II.

C. Connection to Plumbing

1. Once the chlorinator has been positioned following the instructions in "A" above and the control and check valves have been installed according to the instructions in "B" above piping connections to the chlorinator may be made using minimum schedule 40 PVC or CPVC pipe.
2. Connect the inlet and outlet ports of the chlorinator to the minimum schedule 40 pipe using "thread to slip" pipe adapter fittings not included with unit. Wrap threaded ends of the adapters with Teflon tape and use proper primer and adhesive for non-threaded (slip) connections.
3. After starting system, re-check all plumbing connections for leaks. Re-tighten threaded connections or remake slip connections if necessary.

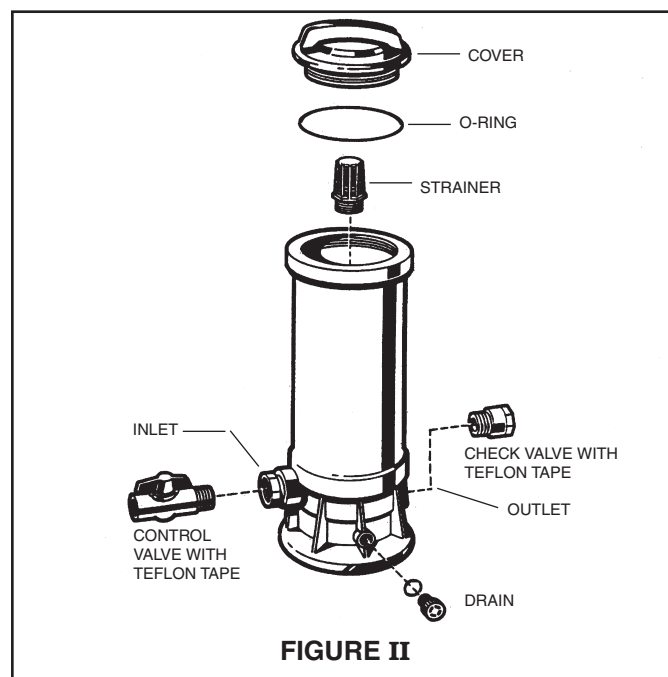


FIGURE II

III. DIRECTIONS FOR USE

GENERAL

Before using your chlorinator, your pool/spa water should be properly balanced and conditioned and should have a chlorine residual of approximately 1.0 to 1.5 ppm. Follow dealer and chemical manufacturer's directions and instructions.

Check chlorine residual daily and adjust the dial valve for more or less chlorine. The chlorine demand for pools and spas varies based on usage, temperature, sunlight, etc. Initially, you'll have to experiment to determine the proper amount of chlorine and the correct valve setting required for your pool and filter time cycle. Follow chemical manufacturer's instructions for proper chlorine level.

REFILLING CHLORINATOR

DANGER

- Use only 3” diameter slow dissolving Trichloro-S-Triazinetrione Chlorine tablets.
- Never use fast dissolving Trichloro-S-Triazinetrione Chlorine tablets.
- Never mix chemicals as it may cause fire and/or an explosion.
- Never mix Trichloro-S-Triazinetrione Chlorine tablets with Calcium Hypochlorite, or with any other form of concentrated chlorine or other chemicals. Fire and/or explosion may result.
- Never add any other types of chlorine, pH adjusters, sock treatments or algaecides through the skimmer. If these products must be used, they should be added directly into the pool water.
- Never isolate chlorine feeder with valve or other devices.

WARNING

- Read and follow all Safety Instructions prior to operating or servicing this chlorine feeder.
- To reduce the risk of injury, do not permit children to use this product.
- Wear eye and skin protection while maintaining or servicing this unit.
- Do not inhale fumes from the chlorinator or chemical container.
- Chlorine feeder may be under pressure. Use caution removing cover.

1. Shut off all pumps and pump timers.
2. Turn chlorine feeder flow control valve to “OFF”.
3. Verify chlorine feeder return line to pool is unrestricted.

4. Wait one minute to relieve system pressure before attempting to remove cover.
5. Remove cover. Use SP3100T cover opening tool if necessary.
6. Refill chlorine feeder only with 3” diameter slow dissolving Trichloro-S-Triazinetrione Chlorine Tablets.
7. Secure cover to chlorine feeder.
8. Turn flow control valve to desired setting and restart pump.

IV. MAINTENANCE

A. To Change O-Ring

1. Read and follow instructions in Steps 1 to 5 in Refilling Chlorinator section. (Opposite & Above)
2. Remove the O-Ring and replace with a Hayward replacement O-Ring (part no. SPX3000SV).
3. Replace cover. If chlorinator needs to be refilled, read and follow instructions in Steps 6 to 8 in Refilling Chlorinator section.

B. Winterizing

Where freezing temperatures can be expected, drain all water from chlorinator. (For in-line permanently installed unit remove drain plug). Carefully remove undissolved tablets, and rinse out chlorinator thoroughly with water. Replace cover and drain plug.

C. Vacuuming

When vacuuming, close flow control valve to prevent bypass of sediment and possible clogging of control valve.

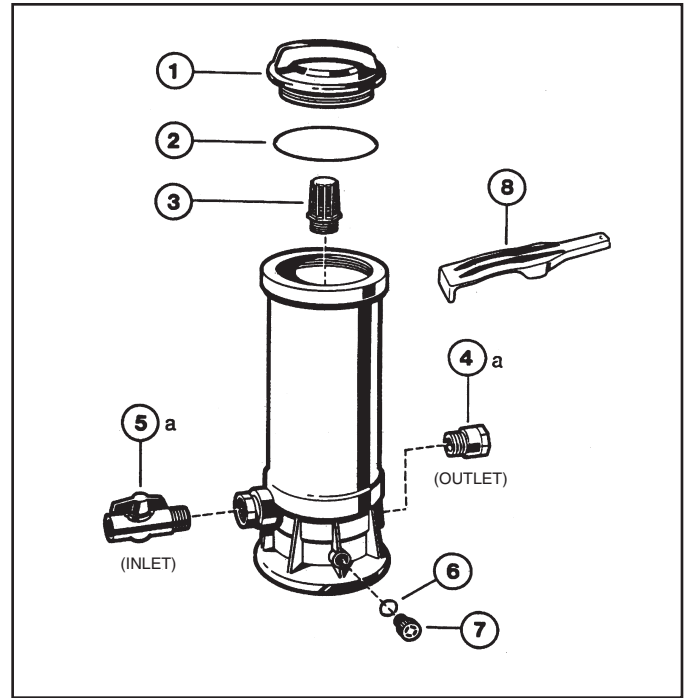
D. Lubrication

Never use petroleum type lubricants on Cover O-Ring. To lubricate use Jack’s No. 327 lube only.

PARTS FIGURES AND DIAGRAMS

PARTS

REF. NO.	PART NO.	DESCRIPTION	NO. REQ'D.
1	SPX3000D2	Cover	1
2	SPX3000SV	Cover O-Ring, Viton®	1
3	CX500J	Strainer	1
4a	CX500CV	3/4" Check Valve (C250CF & C500CF)	1
5a	CX500BV	3/4" Control Valve (C250CF & C500CF)	1
6	SPX605Z2V	Drain Plug O-Ring, Viton®	1
7	CX250Z14	1/2" Drain Plug	1
8	SP3100T	Cover Opening Tool	1



SPECIFICATIONS

MODEL NO.	PIPE SIZE	FEEDER WIDTH		FEEDER HEIGHT		MAXIMUM WORKING PRESSURE	
		INCHES	CM	INCHES	CM	PSI	BAR
C250EXP	3/4" FIP	10.5	26.7	17.5	44.5	29.4	2
C500EXP	3/4" FIP	10.5	26.7	27.5	69.9	29.4	2

PERFORMANCE DATA

MODEL NO.	Maximum Chemical Capacity Chlorine		Maximum Output Rate (1 hour) Chlorine		Maximum Pool Size Chlorine	
	Pounds	Kilograms	Pounds	Kilograms	Gallons	Kiloliters
C250EXP	16	7.2	0.35	0.16	70,000	265
C500EXP	30	13.5	0.35	0.30	140,000	530



USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS

Pomona, CA
Clemmons, NC

Nashville, TN
North Kingstown, RI

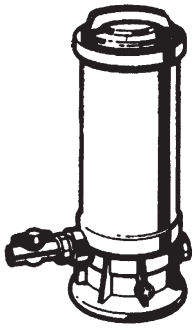
Oakville, ON, Canada
St. Vulbas, France

Wuxi, China

© 2004 Hayward Printed in U.S.A.

Visit our website at www.haywardnet.com

GUÍA DE INSTALACIÓN E INSTRUCCIONES OPERATIVAS



ALIMENTADOR DE PRODUCTOS QUÍMICOS HAYWARD® PARA APLICACIONES DE CLORO MODELOS C250EXP/C500EXP

I. INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

! Éste es el símbolo de alerta. Cuando vea este símbolo en su sistema o en este manual, busque una de las siguientes palabras de aviso y esté alerta ya que se pueden producir lesiones personales.

! PELIGRO indica una situación inminente de peligro que, si no se evita, provocará la muerte, lesiones personales graves o daños físicos importantes.

! ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte, lesiones personales graves, o daños físicos importantes.

AVISO indica instrucciones especiales no relacionadas con los peligros.

Lea atentamente esta guía de instalación y siga todas las Instrucciones sobre seguridad y sobre el equipo. Mantenga las etiquetas de seguridad en buenas condiciones. Sustituya las etiquetas de seguridad que falten o estén dañadas.

! PELIGRO

- Utilice solamente pastillas de cloro, ácido tricloroisocianúrico, de disolución lenta con un diámetro de 7,6 cm (3").
- Nunca utilice pastillas de cloro, ácido tricloroisocianúrico, de disolución rápida.
- Nunca mezcle productos químicos que puedan causar incendios o explosiones.
- Nunca mezcle las pastillas de cloro, ácido tricloroisocianúrico, con hipoclorito de calcio o con cualquier otra forma concentrada de cloro u otros productos químicos. Pueden producirse incendios o explosiones.
- Nunca añada ningún otro tipo de cloro, ajustadores de pH, tratamientos de choque o algicidas a través del skimmer. Si tuviera que utilizar estos productos, deben añadirse directamente al agua de la piscina.
- Nunca aisle el alimentador de cloro con válvulas u otros dispositivos.

! ADVERTENCIA

- Lea y siga todas las instrucciones sobre seguridad antes de poner en funcionamiento o realizar tareas de servicio técnico en este alimentador de cloro.
- Para disminuir el riesgo de lesiones, no deje que los niños utilicen este producto.
- Utilice protección para los ojos y la piel mientras realiza tareas de mantenimiento o servicio técnico en esta unidad.
- No inhale los vapores del recipiente de producto químico o del clorinador.
- El alimentador de cloro podría estar presurizado. Tenga cuidado al retirar la tapa.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

II. INSTALACIÓN C250/C500EXP

A. Cómo planificar la instalación

1. Lea y siga todas las instrucciones de instalación antes de instalar el alimentador de cloro. Consulte la figura I.
2. Su alimentador de cloro automático C250/C500 está diseñado para instalación permanente. Esta unidad utiliza diferenciales de presión para desviar el agua a través del clorinador (4) a la tubería de retorno a la piscina situada después del filtro/calentador.
3. La conexión de entrada (3) de la tubería debe hacerse siempre después de la bomba (2) y antes del filtro (6).
4. La conexión de salida (5) de la tubería debe hacerse siempre después del calentador (7) o del filtro (6) si no hubiera calentador. Si hay calentador debe instalarse una válvula de retención anti-corrosiva sellada para reducir el reflujo de gas cloro en el calentador cuando el sistema está apagado. La conexión de salida debe hacerse después de la válvula de retención (5).

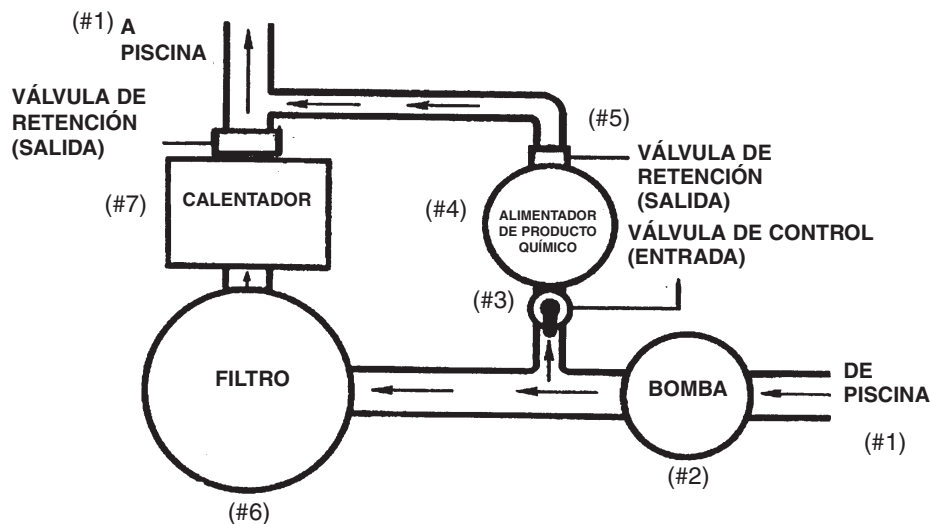


FIGURA I

B. Conexión al clorinator

1. Retire la bolsa de polietileno que contiene la válvula de control, compruebe la válvula de retención y la cinta adhesiva de teflón del cartón del clorinator y saque lo que haya dentro de la bolsa.
2. Utilice la cinta adhesiva de teflón suministrada para envolver las roscas de la válvula de retención y a continuación, enrósquela de forma segura en el orificio de salida del clorinator. Véase la figura II.
3. De forma similar, envuelva las roscas macho de la válvula de control con cinta adhesiva de teflón y a continuación, enrósquela de forma segura en el orificio de entrada del clorinator. Véase la figura II.

C. Conexión a las tuberías

1. Una vez que el clorinator se ha instalado siguiendo las instrucciones anteriores del apartado "A", y se han instalado las válvulas de retención y de control de acuerdo a las instrucciones anteriores del apartado "B", las conexiones de las tuberías al clorinator podrían realizarse con un tubo de PVC o CPVC 40 como mínimo.
2. Conecte los orificios de entrada y salida del clorinator al tubo de PVC o CPVC 40 utilizando adaptadores de tubos "a rosca por un lado y deslizante por otro" no incluidos con la unidad. Envuelva los extremos roscados de los adaptadores con cinta adhesiva de teflón y utilice el cebador adecuado y el adhesivo para las conexiones no roscadas (deslizantes).
3. Después de poner en funcionamiento el sistema, vuelva a comprobar todas las conexiones de las tuberías para ver si tienen fugas. Vuelva a apretar las conexiones a rosca o rehaga las conexiones deslizantes si fuera necesario.

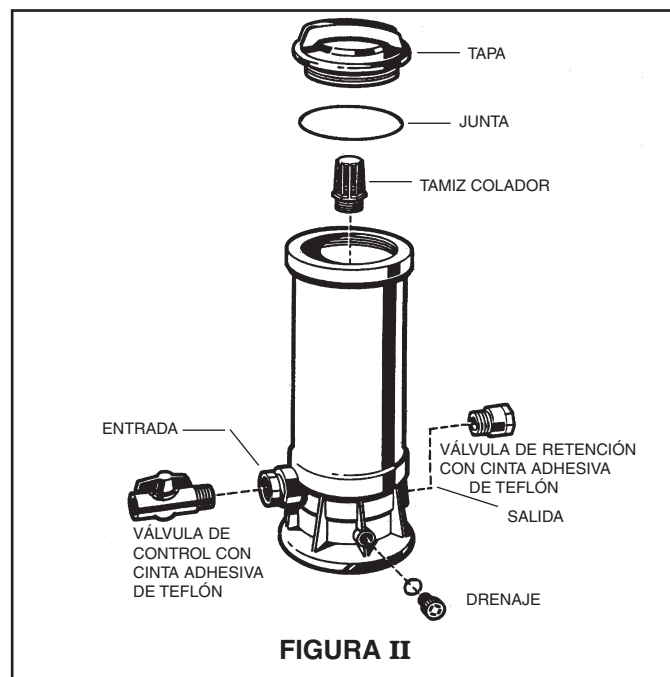


FIGURA II

III. INSTRUCCIONES DE USO

GENERAL

Antes de utilizar su clorinator, el agua de su piscina o bañera de hidromasaje debe estar correctamente equilibrada y acondicionada; debe tener un nivel de cloro residual de aproximadamente 1,0 a 1,5 ppm. Siga las indicaciones e instrucciones del distribuidor y del fabricante del producto químico.

Compruebe diariamente el nivel de cloro residual y ajuste la válvula esférica para más o menos cloro. Las necesidades de cloro de las piscinas y bañeras de hidromasaje varían dependiendo del uso, la temperatura, la luz solar, etc. Al principio, tendrá que experimentar para determinar la cantidad adecuada de cloro y el ajuste correcto de la válvula de su piscina y ciclo de tiempo de filtro. Siga las instrucciones del fabricante del producto químico sobre niveles adecuados de cloro.

CÓMO VOLVER A LLENAR EL CLORINADOR

PELIGRO

- Utilice solamente pastillas de cloro, ácido tricloroisocianúrico, de disolución lenta con un diámetro de 7,6 cm (3").
- Nunca utilice pastillas de cloro, ácido tricloroisocianúrico, de disolución rápida.
- Nunca mezcle productos químicos que puedan causar incendios o explosiones.
- Nunca mezcle las pastillas de cloro, ácido tricloroisocianúrico, con hipoclorito de calcio o con cualquier otra forma concentrada de cloro u otros productos químicos. Pueden producirse incendios o explosiones.
- Nunca añada ningún otro tipo de cloro, ajustadores de pH, tratamientos de choque o algicidas a través del skimmer. Si tuviera que utilizar estos productos, deben añadirse directamente al agua de la piscina.
- Nunca aisle el alimentador de cloro con válvulas u otros dispositivos.

ADVERTENCIA

- Lea y siga todas las instrucciones sobre seguridad antes de poner en funcionamiento o realizar tareas de servicio técnico en este alimentador de cloro.
- Para disminuir el riesgo de lesiones, no deje que los niños utilicen este producto.
- Utilice protección para los ojos y la piel mientras realiza tareas de mantenimiento o servicio técnico en esta unidad.
- No inhale los vapores del recipiente de producto químico o del clorinador.
- El alimentador de cloro podría estar presurizado. Tenga cuidado al retirar la tapa.

1. Apague todas las bombas y temporizadores de la bomba.
2. Coloque la válvula de control de caudal del alimentador de cloro en "OFF" (APAGADO).
3. Compruebe que la tubería de retorno a la piscina del alimentador de cloro no está obstruida.

4. Espere un minuto para liberar la presión del sistema antes de intentar quitar la tapa.
5. Retire la tapa. Utilice la herramienta SP3100T para abrir la tapa si fuera necesario.
6. Vuelva a llenar el alimentador de cloro solamente con pastillas de cloro, ácido tricloroisocianúrico, de disolución lenta de 7,6 cm de diámetro (3").
7. Asegure la tapa al alimentador de cloro.
8. Coloque la válvula de control de caudal en el ajuste deseado y reinicie la bomba.

IV. MANTENIMIENTO

A. Para cambiar la junta

1. Lea y siga las instrucciones de los pasos 1 a 5 de la sección de Cómo volver a llenar el clorinador. (Opuesto y Anterior)
2. Retire la junta y sustítuyala por una junta de repuesto Hayward (nº de pieza SPX3000SV).
3. Vuelva a colocar la tapa. Si fuera necesario volver a llenar el clorinador, lea y siga las instrucciones de los pasos 6 a 8 de la sección Cómo volver a llenar el clorinador.

B. Preparación para el invierno

Cuando se esperan temperaturas bajo cero, drene todo el agua del clorinador (en la unidad en línea instalada permanentemente, retire el tapón de drenaje). Retire con cuidado las pastillas no disueltas y lave bien el clorinador con agua. Vuelva a colocar la tapa y el tapón de drenaje.

C. Vacío

Cuando haga el vacío, cierre la válvula de control del caudal para evitar la entrada de sedimentos y la posible obstrucción de la válvula de control.

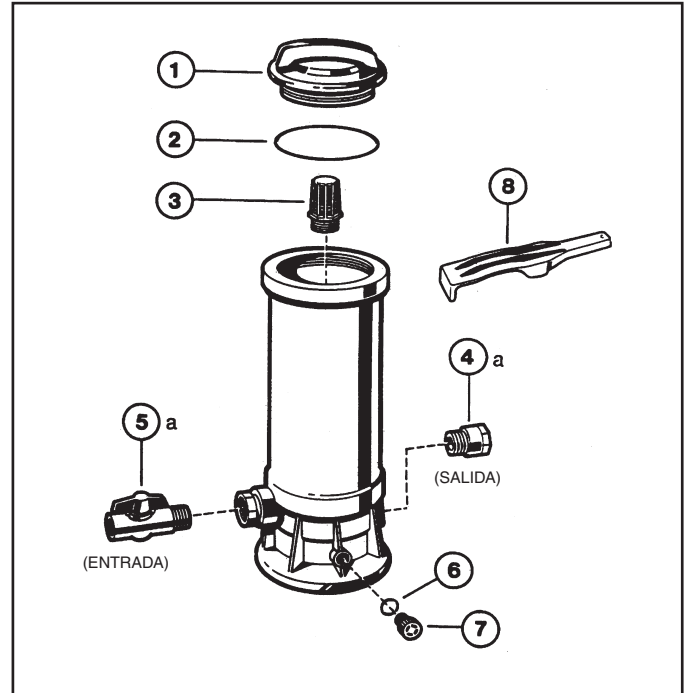
D. Lubricación

Nunca utilice lubricantes con petróleo en la junta de la tapa. Para lubricar utilice solamente lubricante Jack's No. 327.

FIGURAS Y DIAGRAMAS DE LAS PIEZAS

PIEZAS

Nº REF.	Nº PIEZA	DESCRIPCIÓN	Nº DE PIEZAS NECESARIO
1	SPX3000D2	Tapa	1
2	SPX3000SV	Junta de la tapa, Viton®	1
3	CX500J	Tamiz colector	1
4a	CX500CV	Válvula de retención de 1,9 cm (3/4") (C250CF y C500CF)	1
5a	CX500BV	Válvula de control de 1,9 cm (3/4") (C250CF y C500CF)	1
6	SPX605Z2V	Junta del tapón de drenaje, Viton®	1
7	CX250Z14	Tapón de drenaje de 1,25 cm (1/2")	1
8	SP3100T	Herramienta para abrir la tapa	1



ESPECIFICACIONES

MODELO NO.	TAMAÑO DE LA TUBERÍA	ANCHURA DEL ALIMENTADOR		ALTURA DEL ALIMENTADOR		PRESIÓN MÁXIMA DE TRABAJO	
		PULGADAS	CM	PULGADAS	CM	PSI	BAR
C250EXP	FIP 1,9 CM (3/4")	10,5	26,7	17,5	44,5	29,4	2
C500EXP	FIP 1,9 CM (3/4")	10,5	26,7	27,5	69,9	29,4	2

DATOS DE RENDIMIENTO

MODELO NO.	Capacidad máxima del producto químico Cloro		Velocidad máxima de salida (1 hora) Cloro		Tamaño máximo de la piscina Cloro	
	Libras	Kilogramos	Libras	Kilogramos	Galones	Kilolitros
C250EXP	16	7,2	0,35	0,16	70.000	265
C500EXP	30	13,5	0,35	0,30	140.000	530

HAYWARD Pool Products
A Hayward Industries, Inc. Company

USE SOLAMENTE REPUESTOS GENUINOS HAYWARD

Pomona, CA
Clemmons, NC

Nashville, TN
North Kingstown, RI

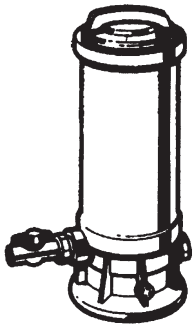
Oakville, ON, Canada
St. Vulbas, France

Wuxi, China

© 2004 Hayward Imprimido en EE.UU.

Visite nuestro sitio web en www.haywardnet.com

MANUEL D'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI



HAYWARD® DOSEUR DE PRODUITS CHIMIQUES TRAITEMENTS CHLORE MODÈLES C250EXP/C500EXP

I. DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

! Ceci est le symbole indiquant une alerte de sécurité. Lorsque vous voyez ce symbole sur votre système ou dans ce manuel, il est accompagné de l'un des mots suivants pour signaler le risque potentiel de blessure corporelle.

! DANGER indique une situation de danger imminent entraînant le décès, de graves blessures corporelles ou de sérieux dommages matériels si elle n'est pas évitée.

! AVERTISSEMENT indique une situation de danger potentiel pouvant entraîner le décès, de graves blessures corporelles ou de sérieux dommages matériels si elle n'est pas évitée.

REMARQUE indique les directives spéciales sans rapport avec la sécurité.

Lisez et observez attentivement l'ensemble des *Directives de sécurité* dans ce Manuel d'installation et sur l'équipement. Conservez les étiquettes de sécurité en bon état : Remplacez les étiquettes de sécurité manquantes ou endommagées.

! DANGER

- Utilisez uniquement les pastilles de chlore trichloro-s-triazinetrione à dissolution lente d'un diamètre de 3 po.
- N'utilisez jamais les pastilles de chlore trichloro-s-triazinetrione à dissolution rapide.
- Ne mélangez jamais les produits chimiques, sous risque de provoquer un incendie et/ou une explosion.
- Ne mélangez jamais les pastilles de chlore trichloro-s-triazinetrione avec du chlorure de chaux ou avec d'autres formes de chlore concentré ou d'autres produits chimiques, sous risque de provoquer un incendie et/ou une explosion.
- N'ajoutez jamais d'autres types de chlore, des ajusteurs de pH, traitements de choc ou algicides par le skimmer. Si ces produits doivent être utilisés, ils doivent être ajoutés directement à l'eau de la piscine.
- N'isolez jamais le doseur de chlore avec des valves ou d'autres dispositifs.

! AVERTISSEMENT

- Lisez et observez attentivement l'ensemble des Directives de sécurité avant d'utiliser ou d'effectuer la maintenance de ce doseur de chlore.
- Pour réduire le risque de blessure, ne permettez pas aux enfants d'utiliser ce produit.
- Portez des lunettes et gants de protection pendant la maintenance ou la réparation de ce système.
- N'inhalez pas les fumées du chlorinateur ou du conteneur de produit chimique.
- Le doseur de chlore peut être sous pression. Enlevez le couvercle avec précaution.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

II. INSTALLATION C250/C500EXP

A. Planification de l'installation

1. Lisez et observez l'ensemble des directives avant d'installer votre doseur de chlore. I.
2. Votre doseur de chlore automatique C250/C500 est conçu pour une installation permanente. Ce système utilise un différentiel de pression pour dévier l'eau par le chlorinateur (n° 4) et dans la tuyauterie de retour vers la piscine après le filtre/réchauffeur.
3. Le raccordement d'arrivée (n° 3) dans la tuyauterie doit toujours se situer après la pompe (n° 2) et avant le filtre (n° 6).
4. Le raccordement de sortie (n° 5) dans la tuyauterie doit toujours se situer après le réchauffeur (n° 7), ou le filtre (n° 6) s'il n'y a pas de réchauffeur. En présence d'un réchauffeur, il faut installer un clapet anti-retour en ligne, anti-corrosion et à joint d'étanchéité positif pour réduire le reflux de gaz de chlore dans le réchauffeur lorsque le système est éteint. Le raccordement de sortie doit se situer après le clapet anti-retour (n° 5).

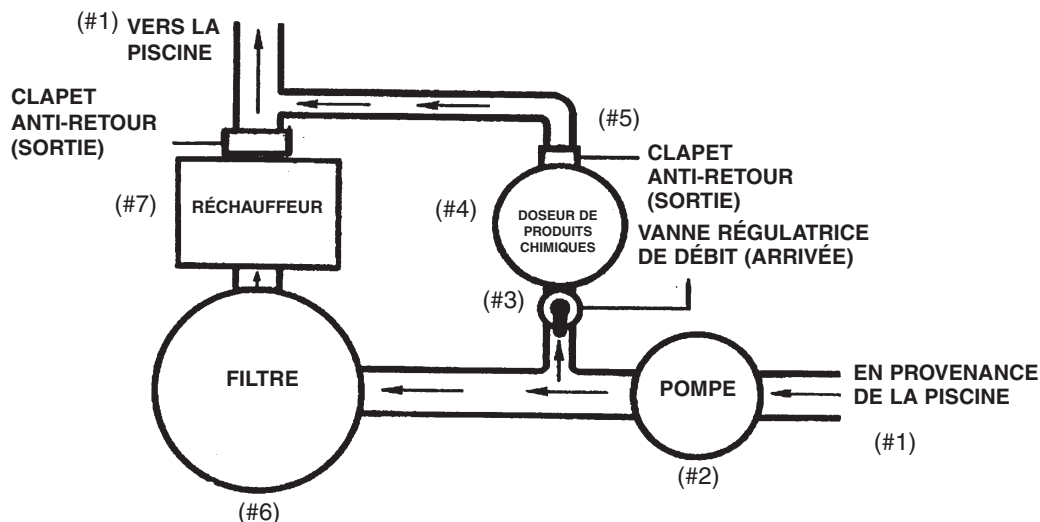


FIGURE I

B. Raccordement au chlorinateur

1. Retirez le sac en polyéthylène contenant la vanne régulatrice de débit, le clapet anti-retour et le ruban téflon de la boîte du chlorinateur et sortez les articles du sac.
2. Enveloppez le filetage du clapet anti-retour avec le ruban téflon fourni, puis vissez-le fermement au port de sortie du chlorinateur. Consultez la Figure II.
3. De la même manière, enveloppez le filetage mâle de la vanne régulatrice de débit avec le ruban téflon fourni, puis vissez-la fermement au port d'arrivée du chlorinateur. Consultez la Figure II.

C. Raccordement à la plomberie

1. Lorsque le chlorinateur est en place conformément aux instructions de la section « A » ci-dessus et que la vanne régulatrice de débit et le clapet anti-retour sont installés conformément aux instructions de la section « B » ci-dessus, les raccordements de tuyauterie au chlorinateur peuvent être effectués en utilisant des tuyaux de PVC ou CPVC, série 40 minimum.
2. Raccordez les ports d'arrivée et de sortie du chlorinateur au tuyau série 40 minimum avec des raccords de tuyau filetés non inclus avec le système. Enveloppez les extrémités filetées des raccords avec du ruban téflon et utilisez un apprêt et un adhésif adaptés pour les raccords non filetés.
3. Après avoir démarré le système, vérifiez à nouveau tous les raccordements de plomberie pour éviter les fuites. Selon les besoins, resserrez les raccords filetés ou refaite les raccordements non filetés.

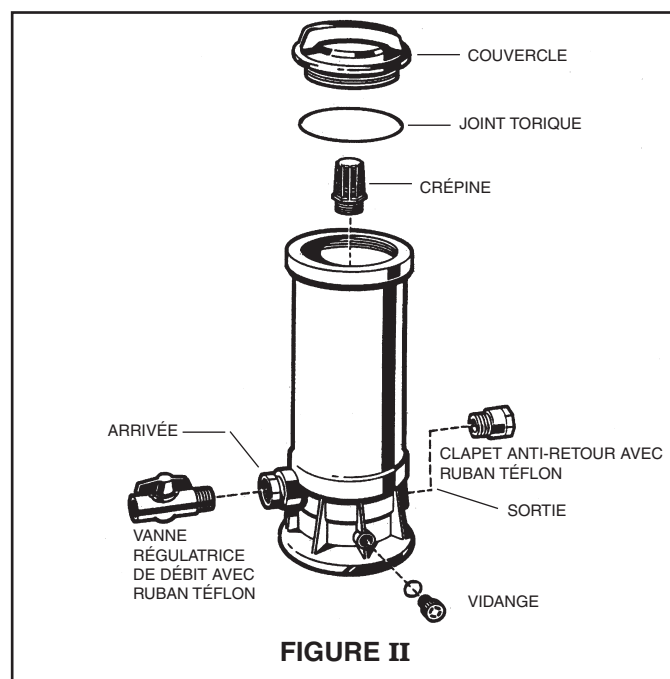


FIGURE II

III. MODE D'EMPLOI

GÉNÉRALITÉS

Avant d'utiliser votre chlorinateur, l'eau de la piscine/du bain à remous doit être adéquatement équilibrée et conditionnée, avec un taux de chlore résiduel d'environ 1 à 1,5 ppm. Observez les directives et modes d'emploi du revendeur et du fabricant de produit chimique.

Vérifiez quotidiennement le taux de chlore résiduel et réglez la vanne à cadran pour augmenter ou diminuer le chlore. Selon la piscine ou le bain à remous, la demande en chlore varie en fonction de l'usage, de la température, de la lumière du soleil, etc. Il faut commencer par expérimenter pour déterminer la quantité de chlore et le réglage de vanne requis pour la durée du cycle de filtrage de votre piscine. Observez les instructions du fabricant de produit chimique pour obtenir le taux de chlore adéquat.

RECHARGEMENT DU CHLORINATEUR



- Utilisez uniquement les pastilles de chlore trichloro-s-triazinetrione à dissolution lente d'un diamètre de 3 po.
- N'utilisez jamais les pastilles de chlore trichloro-s-triazinetrione à dissolution rapide.
- Ne mélangez jamais les produits chimiques, sous risque de provoquer un incendie et/ou une explosion.
- Ne mélangez jamais les pastilles de chlore trichloro-s-triazinetrione avec du chlorure de chaux ou avec d'autres formes de chlore concentré ou d'autres produits chimiques, sous risque de provoquer un incendie et/ou une explosion.
- N'ajoutez jamais d'autres types de chlore, des ajusteurs de pH, traitements de choc ou algicides par le skimmer. Si ces produits doivent être utilisés, ils doivent être ajoutés directement à l'eau de la piscine.
- N'isolez jamais le doseur de chlore avec des valves ou d'autres dispositifs.



- Lisez et observez attentivement l'ensemble des Directives de sécurité avant d'utiliser ou d'effectuer la maintenance de ce doseur de chlore.
 - Pour réduire le risque de blessure, ne permettez pas aux enfants d'utiliser ce produit.
 - Portez des lunettes et gants de protection pendant la maintenance ou la réparation de ce système.
 - N'inhaliez pas les fumées du chlorinateur ou du conteneur de produit chimique.
 - Le doseur de chlore peut être sous pression. Enlevez le couvercle avec précaution.
1. Éteignez toutes les pompes et minuteurs de pompe.
 2. Mettez la vanne régulatrice de débit du doseur de chlore sur « OFF » (arrêt).
 3. Assurez-vous que la tuyauterie de retour vers la piscine provenant du doseur de chlore n'est pas obstruée.

4. Attendez une minute que la pression du système diminue avant d'ôter le couvercle.
5. Retirez le couvercle. Au besoin, utilisez l'outil SP3100T pour l'ouverture du couvercle.
6. Rechargez le doseur uniquement avec les pastilles de chlore trichloro-s-triazinetrione à dissolution lente d'un diamètre de 3 po.
7. Vissez le couvercle sur le doseur de chlore.
8. Mettez la vanne régulatrice de débit sur le réglage souhaité puis redémarrez la pompe.

IV. MAINTENANCE

A. Pour changer le joint torique

1. Lisez et observez les directives des étapes 1 à 5 de la section « Rechargement du chlorinateur ». (opposé et au dessus)
2. Retirez le joint torique et remplacez-le par un joint torique de rechange Hayward (n° réf. SPX3000SV).
3. Remplacez le couvercle. Si le chlorinateur doit être rechargé, lisez et observez les directives des étapes 6 à 5 de la section « Rechargement du chlorinateur ».

B. Hivernage

Si des températures inférieures à 0° C sont prévues, vidangez toute l'eau du chlorinateur. (Pour les systèmes en ligne installés de façon permanente, retirez le bouchon de vidange.) Retirez avec précaution les pastilles non dissoutes et rincez bien le chlorinateur à l'eau. Remplacez le couvercle et le bouchon de vidange.

C. Aspiration

Pendant l'aspiration, fermez la vanne régulatrice de débit pour éviter la dérivation de sédiment et l'obstruction potentielle de la vanne.

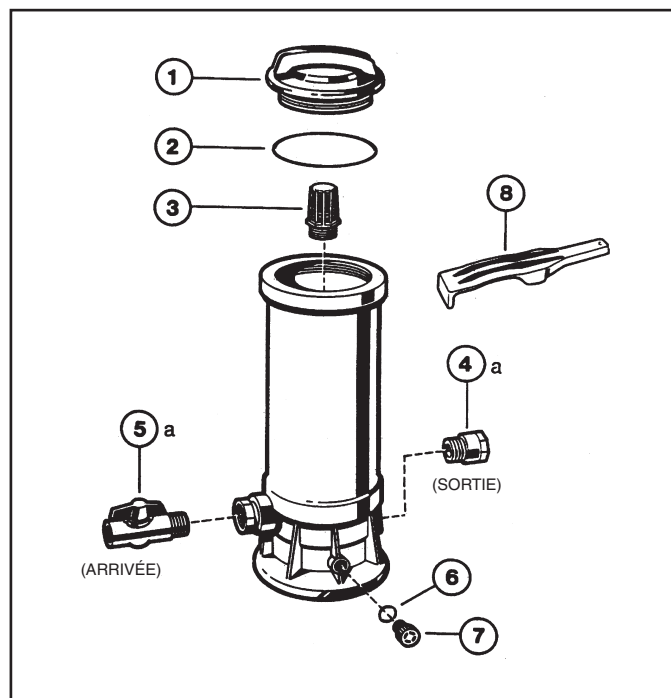
D. Lubrification

N'utilisez jamais de lubrifiants de type pétrolier sur le joint torique du couvercle. Utilisez uniquement le lubrifiant Jack n° 327.

FIGURES ET SCHÉMAS DES PIÈCES

PIÈCES

N° REF.	N° PIÈCE	DESCRIPTION	N° REQUIS
1	SPX3000D2	Couvercle	1
2	SPX3000SV	Joint torique de couvercle, Viton®	1
3	CX500J	Crépine	1
4a	CX500CV	Clapet anti-retour 3/4 po (C250CF & C500CF)	1
5a	CX500BV	Vanne régulatrice de débit 3/4 po (C250CF & C500CF)	1
6	SPX605Z2V	Joint torique de bouchon de vidange, Viton®	1
7	CX250Z14	Bouchon de vidange 1/2 po	1
8	SP3100T	Outil d'ouverture du couvercle	1



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

N° MODÈLE	TAILLE DE TUYAU	LARGEUR DU DOSEUR		HAUTEUR DU DOSEUR		PRESSION DE TRAVAIL MAXIMUM	
		POUCES	CM	POUCES	CM	PSI	BARS
C250EXP	3/4 PO FIP	10,5	26,7	17,5	44,5	29,4	2
C500EXP	3/4 PO FIP	10,5	26,7	27,5	69,9	29,4	2

DONNÉES DE PERFORMANCE

N° MODÈLE	Capacité chimique maximum Chlore		Débit maximum (1 heure) Chlore		Taille de piscine maximum Chlore	
	Livres	Kilogrammes	Livres	Kilogrammes	Gallons	Kilolitres
C250EXP	16	7,2	0,35	0,16	70 000	265
C500EXP	30	13,5	0,35	0,30	140 000	530

HAYWARD Pool Products
A Hayward Industries, Inc. Company

UTILISER EXCLUSIVEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE HAYWARD D'ORIGINE

Pomona, CA
Clemmons, NC

Nashville, TN
North Kingstown, RI

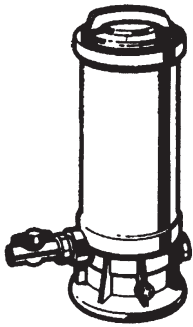
Oakville, ON, Canada
St. Vulbas, France

Wuxi, China

© 2004 Hayward Imprimé aux E-U

Visitez notre site Web à www.haywardnet.com

EINBAU- UND BETRIEBSANLEITUNG



HAYWARD® CHEMIKALIENDOSIERER FÜR CHLORANWENDUNGEN MODELLE C250EXP/C500EXP

I. WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

! Mit diesem Symbol sind Sicherheitshinweise gekennzeichnet. Wenn Sie diesem Symbol auf Ihrer Anlage oder in diesem Handbuch begegnen, achten Sie auf einen der folgenden Begriffe, mit denen auf potentielle Körperverletzungsrisiken hingewiesen wird.

! GEFAHR deutet auf eine unmittelbar drohende Gefahrensituation hin, die bei Anhalten zu schweren Körperverletzungen mit möglicher Todesfolge oder zumindest hohen Sachschäden führen kann.

! WARNUNG deutet auf eine potentielle Gefahrensituation hin, die bei Anhalten zu schweren Körperverletzungen mit möglicher Todesfolge oder zumindest zu hohen Sachschäden führen kann.

HINWEIS kennzeichnet Sonderanweisungen ohne Relevanz für Risiken.

Lesen und beachten Sie alle in dieser Einbauanleitung und auf den Geräten angebrachten *Sicherheitshinweise*. Hinweisetiketten in gutem Zustand halten: Abgelöste oder beschädigte Etiketten mit Sicherheitshinweisen sind zu ersetzen.

! GEFAHR

- Nur langsam auflösende Trichlor-S-Triazinetrione Chlortabs mit 3" (7,26 cm) Durchmesser verwenden.
- Nie schnell auflösende Trichlor-S-Triazinetrione Chlortabs verwenden.
- Chemikalien nicht mischen, da Brand- und/oder Explosionsgefahr besteht.
- Trichlor-S-Triazinetrione Chlortabs nicht mit Kalziumhypochlorit oder einer anderen Form von Chlorkonzentrat oder anderen Chemikalien mischen. Es besteht Brand und/oder Explosionsgefahr.
- Keine anderen Chlorarten, pH-Regulierer, Mittel zur Schockbehandlung oder Algicide über den Skimmer zusetzen. Wenn diese Produkte eingesetzt werden müssen, sind sie dem Schwimmbeckenwasser direkt beizugeben.
- Chlordosierer nie durch Ventile oder andere Vorrichtungen absperren.

! WARNUNG

- Bevor Sie diesen Chlordosierer in Betrieb nehmen, alle Sicherheitshinweise lesen und beachten.
- Zur Verringerung des Verletzungsrisikos ist Kindern die Benutzung dieses Produktes nicht zu gestatten.
- Legen Sie einen entsprechenden Augen- und Hautschutz an, wenn Sie dieses Produkt warten oder in Betrieb nehmen.
- Chlordämpfe oder Dämpfe aus dem Chlordosierer oder Chemikalienbehälter nicht einatmen.
- Der Chlordosierer kann unter Druck stehen. Vorsicht beim Abnehmen des Deckels.

DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

II. EINBAU C250/C500EXP

A. Einbauplanung

1. Vor dem Einbau des Chlordosierers alle Einbauanweisungen lesen und beachten. Siehe Abbildung I.
2. Der C250/C500 Automatik-Chlordosierer ist für permanenten Einbau vorgesehen. Das Wasser wird unter Ausnutzung des Differentialdrucks durch den Chlordosierer (# 4) hinter dem Filter/Heizelement in die Rücklaufleitung zum Schwimmbecken geleitet.
3. Der Einlass-Stutzen (# 3) muss in der Rohrleitung immer nach der Pumpe (# 2) und vor dem Filter (# 6) angebracht sein.
4. Der Auslass-Stutzen (# 5) muss in der Rohrleitung immer nach der Heizung (# 7), beziehungsweise bei Anlagen ohne Heizung nach dem Filter (# 6) angebracht sein. Bei Anlagen mit Heizung ist in der Leitung ein zwangsläufiges, korrosionsbeständiges Rückschlagventil einzubauen, damit der Rückfluss von Chlorgas bei abgeschalteter Anlage in die Heizung reduziert wird. Der Auslass-Stutzen ist hinter dem Rückschlagventil (# 5) anzubringen.

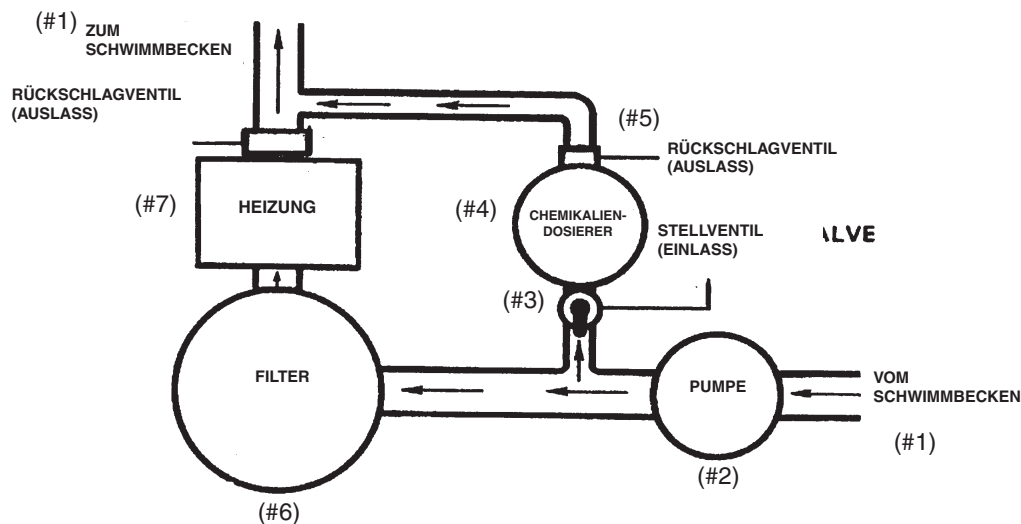


ABBILDUNG I

B. Anschlüsse am Chlordosierer

1. Stellventil, Rückschlagventil und Teflonband im Polyethylenbeutel aus dem Karton des Chlordosierers nehmen und auspacken.
2. Gewinde am Rückschlagventil mit Teflonband umwickeln und fest in den Auslass am Chlordosierer einschrauben. Siehe Abbildung II.
3. In gleicher Weise das Außengewinde am Stellventil mit Teflonband umwickeln und dann fest in den Einlass am Chlordosierer einschrauben. Siehe Abbildung II.

C. Einbau in die Rohrleitung

1. Nachdem der Chlordosierer wie in den vorstehenden Anweisungen "A" in Lage gebracht und das Stellventil und Rückschlagventil entsprechend Anweisungen "B" montiert wurden, kann der Chlordosierer mit PVC- oder CPVC-Rohr in Mindestgröße 40 an der Rohrleitung angeschlossen werden.
2. Einlass und Auslass am Chlordosierer an Rohr mit Mindestgröße 40 mit Gewindeübergangsstück (gehört nicht zum Lieferumfang) anschließen. Das Gewinde am Übergangsstück mit Teflonband umwickeln und bei Anschlüssen ohne Gewinde korrekten Primer und Kleber verwenden.
3. Nach Einschalten der Anlage alle Rohrverbindungen auf mögliche undichte Stellen prüfen. Übergangverschraubungen oder Anschlüsse wie erforderlich festziehen oder neu anfertigen.

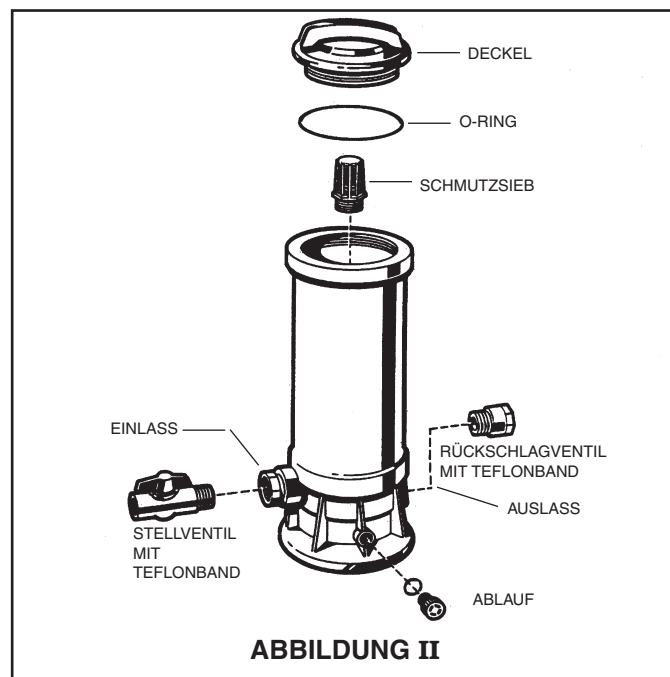


ABBILDUNG II

III. BETRIEBSANLEITUNG

ALLGEMEINES

Bevor der Chlordosierer verwendet wird, muss das Wasser in Ihrem Schwimmbecken / Whirlpool ein gutes Gleichgewicht und korrekte Bedingungen mit einem Chlorrückstand von etwa 1,0 bis 1,5 ppm aufweisen. Beachten Sie hierzu die Angaben und Anweisungen der Chemikalienhändler und -hersteller.

Chlorrückstand täglich messen und Menge der Chlorbeigabe am Skalenventil regeln. Der Chlorbedarf hängt bei Schwimmbecken und Whirlpools von Nutzung, Temperatur, Sonneneinstrahlung und anderen Bedingungen ab. Zu Beginn wird die korrekte Chlordosierung und die für Ihr Schwimmbecken und den Filterzyklus richtige Ventileinstellung durch Versuche festgestellt. Zur Chlormenge befolgen Sie die Anweisungen der Chemikalienhersteller.

NACHFÜLLEN DES CHLORDOSIERERS



- Nur langsam auflösende Trichlor-S-Triazinetrione Chlortabs mit 3" (7,26 cm) Durchmesser verwenden.
- Nie schnell auflösende Trichlor-S-Triazinetrione Chlortabs verwenden.
- Chemikalien nicht mischen, da Brand- und/oder Explosionsgefahr besteht.
- Trichlor-S-Triazinetrione Chlortabs nicht mit Kalziumhypochlorit oder einer anderen Form von Chlorkonzentrat oder anderen Chemikalien mischen. Es besteht Brand und/oder Explosionsgefahr.
- Keine anderen Chlorarten, pH-Regulierer, Mittel zur Schockbehandlung oder Algicide über den Skimmer zusetzen. Wenn diese Produkte eingesetzt werden müssen, sind sie dem Schwimmbeckenwasser direkt beizugeben.
- Chlordosierer nie durch Ventile oder andere Vorrichtungen absperren.



- Bevor Sie diesen Chlordosierer in Betrieb nehmen, alle Sicherheitshinweise lesen und beachten.
 - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos ist Kindern die Benutzung dieses Produktes nicht zu gestatten.
 - Legen Sie einen entsprechenden Augen- und Hautschutz an, wenn Sie dieses Produkt warten oder in Betrieb nehmen.
 - Chlordämpfe oder Dämpfe aus dem Chlordosierer oder Chemikalienbehälter nicht einatmen.
 - Der Chlordosierer kann unter Druck stehen. Vorsicht beim Abnehmen des Deckels.
1. Pumpen und Schaltuhren der Pumpen abschalten.
 2. Durchlaufventil am Chlordosierer auf "OFF" stellen.
 3. Prüfen, ob Rücklaufleitung des Chlordosierers zum Schwimmbecken freien Durchgang hat.

4. Vor dem Abnehmen des Deckels eine Minute lang warten, damit der Druck in der Anlage entweichen kann.
5. Deckel abnehmen. Zum Öffnen gegebenenfalls SPT3100T Werkzeug benutzen.
6. Chlordosierer nur mit langsam auflösenden Trichlor-S-Triazinetrione Chlortabs mit 3" (7,26 cm) Durchmesser auffüllen.
7. Deckel am Chlordosierer anbringen.
8. Stellventil auf gewünschte Einstellung bringen und Pumpe einschalten.

IV. WARTUNG

A. Austausch des O-Rings

1. Schritte 1 bis 5 aus der Anleitung zum Nachfüllen des Chlordosierers lesen und beachten (gegenüber & oben)
2. O-Ring herausnehmen und durch einen Hayward O-Ring (Teilenummer SPX3000SV) ersetzen.
3. Deckel wieder aufsetzen. Muss der Chlordosierer nachgefüllt werden, Schritte 6 bis 8 der Nachfüllanweisungen beachten.

B. Winterfestigkeit gewährleisten

Wenn Außentemperaturen unter dem Gefrierpunkt erwartet werden, das Wasser aus dem Chlordosierer vollständig ablassen (bei permanent in der Rohrleitung eingebauten Geräten wird der Ablaufstopfen herausgenommen). Nicht aufgelöste Chlortabs vorsichtig herausnehmen und Chlordosierer gründlich mit Wasser ausspülen. Deckel und Ablaufstopfen wieder anbringen.

C. Absaugen

Zum Absaugen wird das Stellventil geschlossen, damit ein Umgehen von Sedimentablagerungen und mögliches Blockieren des Stellventils verhindert wird.

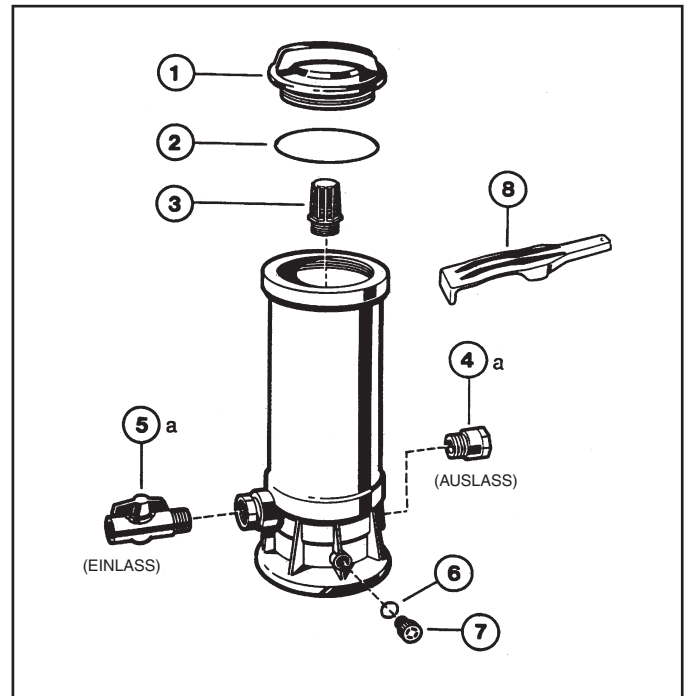
D. Schmierung

Für den O-Ring des Deckels dürfen keine Schmiermittel auf Mineralölbasis verwendet werden. Ausschließlich Schmiermittel Jack Nr. 327 verwenden.

TEILEABBILDUNGEN UND ZEICHNUNGEN

TEILE

REF-NR.	TEILENR.	BEZEICHNUNG	BENÖTIGTE ANZAHL
1	SPX3000D2	Deckel	1
2	SPX3000SV	Deckel O-Ring, Viton®	1
3	CX500J	Schmutzsieb	1
4a	CX500CV	3/4" Rückschlagventil (C250CF & C500CF)	1
5a	CX500BV	3/4" Stellventil (C250CF & C500CF)	1
6	SPX605Z2V	Ablaufstopfen O-Ring, Viton®	1
7	CX250Z14	1/2" Ablaufstopfen	1
8	SP3100T	Deckel-Öffnungswerkzeug	1



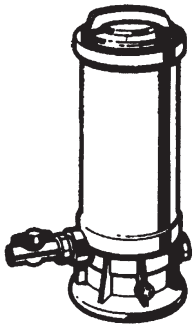
TECHNISCHE DATEN

MODELLNR.	ROHRABMESSUNG	DOSIERERBREITE		DOSIERERHÖHE		MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	
		ZOLL	CM	ZOLL	CM	PSI	BAR
C250EXP	3/4" FIP	10,5	26,7	17,5	44,5	29,4	2
C500EXP	3/4" FIP	10,5	26,7	27,5	69,9	29,4	2

LEISTUNGSANGABEN

MODELLNR.	Maximale Chemikalienmenge Chlor		Maximale Dosiermenge (1 Stunde) Chlor		Maximale Schwimmbeckengröße Chlor	
	Pounds	Kilogramm	Pounds	Kilogramm	Gallonen	Kiloliter
C250EXP	16	7,2	0,35	0,16	70.000	265
C500EXP	30	13,5	0,35	0,30	140.000	530

GUIDA PER L'INSTALLAZIONE E ISTRUZIONI D'USO



DOSATORE DI CLORO HAYWARD® PER APPLICAZIONI CON CLORO MODELLI C250EXP/C500EXP

I. ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

! Questo simbolo indica un allarme di sicurezza. Quando nell'impianto o nel manuale è visibile questo simbolo, fare riferimento a una delle spiegazioni seguenti e prestare attenzione a non esporsi al rischio di lesioni personali.

! PERICOLO indica l'imminenza di una situazione rischiosa che, se non affrontata in maniera corretta, può provocare lesioni gravi o mortali o danni significativi alle proprietà.

! ATTENZIONE indica la presenza di una situazione potenzialmente rischiosa che, se non affrontata in maniera corretta, può provocare lesioni gravi o mortali o danni significativi alle proprietà.

NOTA indica la presenza di particolari istruzioni non relative a situazioni rischiose.

Leggere attentamente e seguire tutte le Istruzioni per la sicurezza contenute nella Guida per l'installazione e sulle apparecchiature. Assicurarsi che le etichette relative alla sicurezza rimangano in buone condizioni: se mancanti o danneggiate, sostituirle.

! PERICOLO

- Utilizzare esclusivamente pastiglie di tricloro-S-triazinetrione a lenta solubilità dal diametro di 3 pollici (7,6 cm).
- Non utilizzare pastiglie di tricloro-S-triazinetrione a rapida solubilità.
- Non mescolare sostanze chimiche diverse perché potrebbero causare incendi e/o esplosioni.
- Non mescolare pastiglie di tricloro-S-triazinetrione con ipoclorito di calcio, cloro concentrato sotto qualsiasi forma o altre sostanze chimiche. Potrebbero verificarsi incendi e/o esplosioni.
- Non aggiungere altri tipi di cloro, regolatori di pH, trattamenti shock o alghicidi direttamente nello skimmer. Se l'uso di tali prodotti si rende necessario, aggiungerli direttamente nell'acqua della piscina.
- Non isolare il dosatore di cloro con valvole o altri dispositivi. en este alimentador de cloro.

! ATTENZIONE

- Prima di azionare il dosatore di cloro o di eseguirne la riparazione, leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni per la sicurezza.
- Per ridurre il rischio di lesioni, non consentire l'uso dell'apparecchiatura ai bambini.
- Durante la manutenzione e la riparazione dell'unità, indossare protezioni per gli occhi e per la pelle.
- Non inalare i fumi provenienti dal cloratore o dal contenitore delle sostanze chimiche.
- È possibile che il dosatore di cloro sia sotto pressione. Prestare attenzione quando si rimuove il coperchio.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI

II. INSTALLAZIONE C250/C500EXP

A. Preparazione dell'installazione

1. Prima di installare il dosatore di cloro, leggere e seguire tutte le istruzioni per l'installazione. Fare riferimento alla figura I.
2. Il dosatore di cloro automatico C250/C500 è stato progettato per un'installazione permanente. L'unità utilizza la differenza di pressione per deviare l'acqua attraverso il cloratore (4) nella tubazione di ritorno alla piscina dopo il filtro/riscaldatore.
3. Il collegamento di ingresso (3) deve sempre essere posizionato nella tubazione dopo la pompa (2) e prima del filtro (6).
4. Il collegamento di uscita (5) deve sempre essere posizionato nella tubazione dopo il riscaldatore (7) o, se il riscaldatore non è presente, dopo il filtro (6). Se è installato un riscaldatore, è necessario installare una valvola di ritegno in linea resistente alla corrosione e con guarnizione meccanica in grado di ridurre il reflusso del cloro gassoso nel riscaldatore quando il sistema è spento. Il collegamento di uscita deve essere posizionato dopo la valvola di ritegno (5).

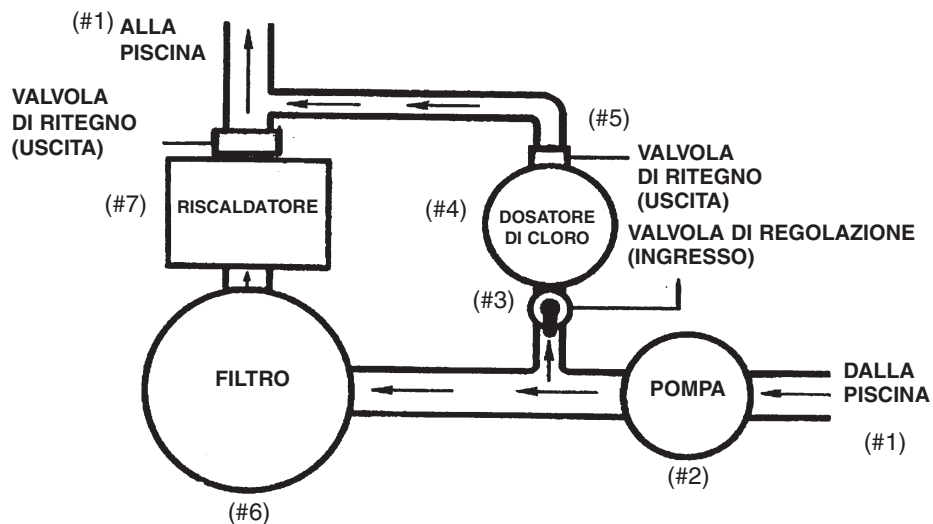


FIGURA I

B. Collegamento al cloratore

1. Rimuovere il sacchetto di polietilene che contiene la valvola di regolazione, la valvola di ritegno e il nastro di teflon dalla confezione del cloratore e rimuovere gli elementi dal sacchetto.
2. Con il nastro di teflon, avvolgere le filettature della valvola di ritegno e avvitare la valvola nella porta di uscita del cloratore. Vedere figura II.
3. Allo stesso modo, con il nastro di teflon avvolgere le filettature maschio della valvola di regolazione e avvitare la valvola nella porta di ingresso del cloratore. Vedere figura II.

C. Collegamento alle tubazioni

1. Una volta posizionato il cloratore secondo le istruzioni fornite al punto "A" e installate le valvole di ritegno secondo le istruzioni fornite al punto "B", è possibile realizzare i collegamenti delle tubazioni al cloratore utilizzando un tubo in PVC o CPVC con Schedule minimo 40.
2. Collegare le porte di ingresso e di uscita del cloratore al tubo in PVC con Schedule minimo 40 utilizzando i raccordi dell'adattatore del tubo con filettature a scorrimento, non inclusi con l'unità. Avvolgere le estremità delle filettature degli adattatori con nastro di teflon e utilizzare un fondo adeguato e dell'adesivo per i collegamenti senza filettature (a scorrimento).
3. Dopo l'accensione del sistema, controllare nuovamente tutti i collegamenti delle tubazioni verificando la presenza di eventuali perdite. Se necessario, stringere ancora i collegamenti o realizzare nuovamente i collegamenti a scorrimento.

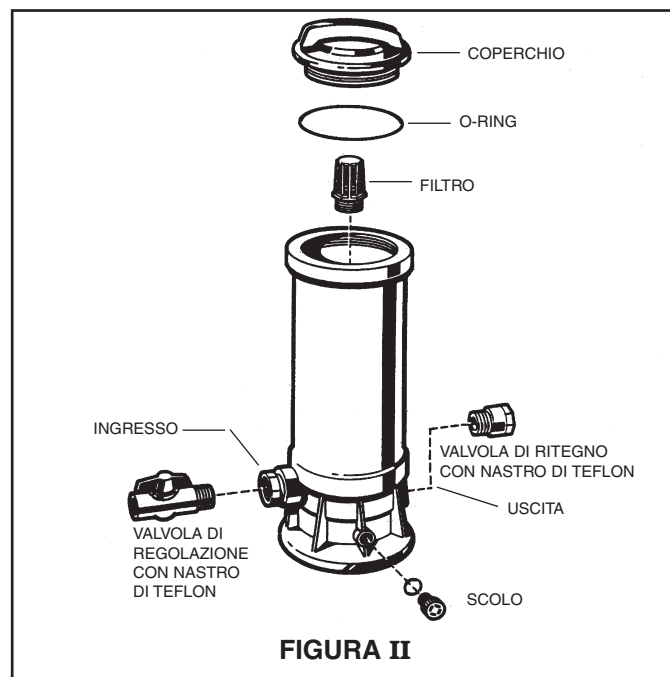


FIGURA II

III. ISTRUZIONI D'USO

INFORMAZIONI GENERALI

Prima di utilizzare il cloratore, è necessario verificare che l'acqua della piscina/impianto termale sia adeguatamente bilanciata e trattata e che il valore del cloro residuo sia compreso tra 1 e 1,5 ppm. Attenersi alle direttive e alle istruzioni del rivenditore e del produttore delle sostanze chimiche.

Verificare quotidianamente la quantità di cloro residuo e utilizzare la valvola di regolazione per aumentare o diminuire la presenza di cloro. La quantità di cloro necessaria per piscine e impianti termali varia in base all'utilizzo, alla temperatura, alla luce del sole ecc. Inizialmente sarà necessario fare alcuni esperimenti per determinare la giusta quantità di cloro e la corretta impostazione delle valvole per la piscina e il ciclo a tempo del filtro in questione. Per individuare il corretto livello di cloro, seguire le istruzioni fornite dal produttore delle sostanze chimiche.

RICARICA DEL CLORATORE



- Utilizzare esclusivamente pastiglie di tricloro-S-triazinetrione a lenta solubilità dal diametro di 3 pollici (7,6 cm).
- Non utilizzare pastiglie di tricloro mescolare sostanze chimiche diverse perché potrebbero causare incendi e/o esplosioni.
- Non mescolare pastiglie di tricloro-S-triazinetrione con ipoclorito di calcio, cloro concentrato sotto qualsiasi forma o altre sostanze chimiche. Potrebbero verificarsi incendi e/o esplosioni.
- Non aggiungere altri tipi di cloro, regolatori di pH, trattamenti shock o algicidi direttamente nello skimmer. Se l'uso di tali prodotti si rende necessario, aggiungerli direttamente nell'acqua della piscina.
- Non isolare il dosatore di cloro con valvole o altri dispositivi. ro-S-triazinetrione a rapida solubilità.
- Non isolare il dosatore di cloro con valvole o altri dispositivi.



- Prima di azionare il dosatore di cloro o di eseguirne la riparazione, leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni per la sicurezza.
- Per ridurre il rischio di lesioni, non consentire l'uso dell'apparecchiatura ai bambini.
- Durante la manutenzione e la riparazione dell'unità, indossare protezioni per gli occhi e per la pelle.
- Non inalare i fumi provenienti dal cloratore o dal contenitore delle sostanze chimiche.
- È possibile che il dosatore di cloro sia sotto pressione. Prestare attenzione quando si rimuove il coperchio.

1. Interrompere il funzionamento di tutte le pompe e dei timer delle pompe.
2. Posizionare la valvola di regolazione del flusso del dosatore di cloro su "OFF".
3. Verificare che la linea di ritorno del dosatore alla piscina non sia ostruita.

4. Prima di rimuovere il coperchio, attendere un minuto per consentire la diminuzione di pressione del sistema.
5. Rimuovere il coperchio. Se necessario, utilizzare lo strumento SP3100T per aprire il coperchio.
6. Aggiungere al dosatore solo pastiglie di tricloro-S-triazinetrione a lenta solubilità dal diametro di 3 pollici (7,6 cm).
7. Serrare il coperchio del dosatore.
8. Portare la valvola di regolazione del flusso nella posizione desiderata e riavviare la pompa.

IV. MANUTENZIONE

A. Sostituzione dell'O-ring

1. Leggere e seguire i passaggi da 1 a 5 delle istruzioni (sezione relativa alla ricarica del cloratore, di fronte e sopra).
2. Rimuovere l'O-ring e sostituirlo con O-ring sostitutivo Hayward (pezzo n. SPX3000SV).
3. Riposizionare il coperchio. Se è necessario ricaricare il cloratore, leggere e seguire i passaggi da 6 a 8 delle istruzioni, sezione relativa alla ricarica del cloratore.

B. Accorgimenti per la stagione invernale

Se si prevedono temperature di congelamento, far defluire tutta l'acqua fuori dal cloratore. Per le unità in linea ad installazione permanente, rimuovere il tappo di scarico. Rimuovere con cautela le pastiglie non disciolte e risciacquare accuratamente il cloratore con acqua. Riposizionare il coperchio e il tappo di scarico.

C. Aspirazione

Durante l'aspirazione, chiudere la valvola di regolazione del flusso per evitare la formazione di sedimenti e l'occlusione della valvola di regolazione.

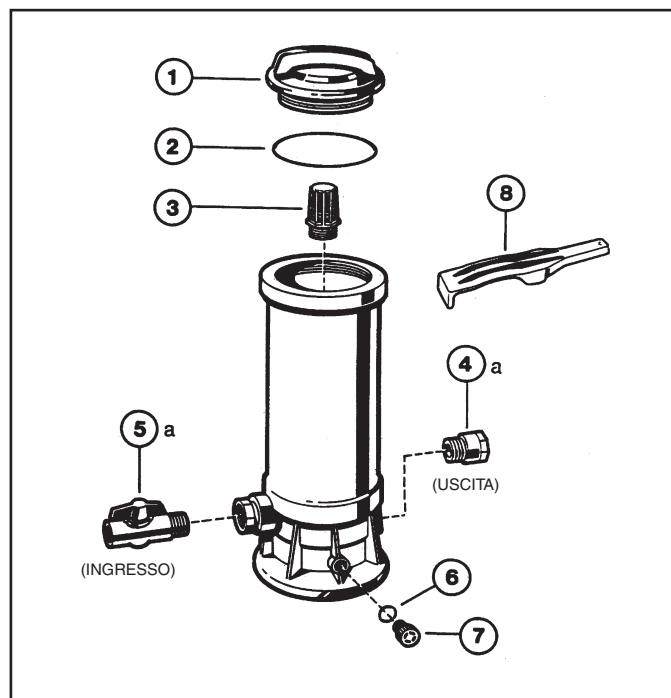
D. Lubrificazione

Non utilizzare lubrificanti a base di petrolio sull'O-ring del coperchio. Servirsi unicamente di lubrificante Jack's n. 327.

ILLUSTRAZIONI DEI PEZZI E SCHEMI RIASSUNTIVI

PEZZI

N. DI RIF.	PEZZO N.	DESCRIZIONE	N. RICHIESTO
1	SPX3000D2	Coperchio	1
2	SPX3000SV	O-Ring coperchio, Viton®	1
3	CX500J	Filtro	1
4a	CX500CV	Valvola di ritegno da 3/4 di pollice (C250CF E C500CF)	1
5a	CX500BV	Valvola di controllo da 3/4 di pollice (C250CF E C500CF)	1
6	SPX605Z2V	O-Ring tappo di scarico, Viton®	1
7	CX250Z14	Tappo di scarico da 1/2 pollice	1
8	SP3100T	Strumento per aperura del coperchio	1



SPECIFICHE

MODELLO N.	DIMENSIONE TUBO	LARGHEZZA DOSATORE		ALTEZZA DOSATORE		PRESSIONE DI ESERCIZIO MASSIMA	
		POLLICI	CM	POLLICI	CM	PSI	BAR
C250EXP	TUBO FEMMINA IN FERRO DA 3/4 DI POLLICE	10,5	26,7	17,5	44,5	29,4	2
C500EXP	TUBO FEMMINA IN FERRO DA 3/4 DI POLLICE	10,5	26,7	27,5	69,9	29,4	2

DATI RELATIVI ALLE PRESTAZIONI

MODELLO N.	Capacità chimica massima Cloro		Quantità massima in uscita (1 ora) Cloro		Dimensioni massime della piscina Cloro	
	Libbre	Chilogrammi	Libbre	Chilogrammi	Galloni	Chilolitri
C250EXP	16	7,2	0,35	0,16	70.000	265
C500EXP	30	13,5	0,35	0,30	140.000	530

HAYWARD Pool Products
A Hayward Industries, Inc. Company

UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE RICAMBI ORIGINALI HAYWARD

Pomona, CA
Clemmons, NC

Nashville, TN
North Kingstown, RI

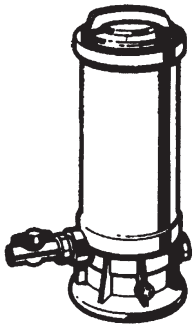
Oakville, ON, Canada
St. Vulbas, France

Wuxi, China

© 2004 Hayward Stampato negli U.S.A.

Visitate il nostro sito Web www.haywardnet.com

GUIA DE INSTALAÇÃO E INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



ALIMENTADOR QUÍMICO HAYWARD® PARA APLICAÇÕES COM CLORO MODELOS C250EXP/C500EXP

I. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

! Este é o símbolo de alerta de segurança. Quando vir este símbolo no nosso sistema ou neste manual, busque uma das seguintes palavras de precaução e esteja alerta quanto ao perigo potencial de ferimentos pessoais. indique une situation de danger imminent entraînant le décès, de graves blessures corporelles ou de sérieux dommages matériels si elle n'est pas évitée.

! **PERIGO** indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, resultará em morte, ferimentos pessoais graves ou danos sérios a bens de propriedade importantes.

! **AVISO** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte, ferimentos pessoais graves ou danos sérios a bens de propriedade.

ATENÇÃO indica instruções especiais não relacionadas com perigos.

Leia cuidadosamente e siga todas as Instruções de Segurança deste Guia de Instalação e acerca do equipamento. Mantenha as etiquetas de segurança em bom estado: Substitua as etiquetas de segurança que estejam danificadas ou tenham desaparecido.

! **PERIGO**

- Use só pastilhas de 76 mm (3") de diâmetro de Cloro Trichloro-S-Triazinetrione de dissolução lenta.
- Nunca use pastilhas de Cloro Trichloro-S-Triazinetrione de dissolução rápida.
- Nunca misture produtos químicos porque isto pode provocar incêndios ou explosões.
- Nunca misture pastilhas de Cloro Trichloro-S-Triazinetrione com Hipoclorito de Cálcio, ou com qualquer outra forma de cloro concentrado ou com outros produtos químicos. Poderá resultar um incêndio e/ou uma explosão.
- Nunca acrescente nenhuns outros tipos de cloro, reguladores de pH, tratamentos de choque nem algicidas através do skimmer (recolhedor de água e detritos). Se estes produtos tiverem que ser usados, eles deverão ser acrescentados directamente à água da piscina.
- Nunca isole o alimentador de cloro com válvulas ou outros dispositivos.

! **AVISO**

- Leia e cumpra com todas as Instruções de Segurança antes de pôr a funcionar ou de fazer manutenção neste alimentador de cloro.
- Para reduzir o perigo de ferimentos, não permita que as crianças usem este produto.
- Deverá envergar protecções para os olhos e para a pele quando estiver a fazer reparações ou manutenção a esta unidade.
- Não respire os vapores emanados do dispositivo de cloração ou do reservatório de produto químico.
- O alimentador de cloro poderá estar sob pressão. Tome cuidado quando retirar a tampa.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

II. INSTALAÇÃO C250/C500EXP

A. Planear a Instalação

1. Leia e siga as instruções de instalação antes de instalar o seu alimentador de cloro. Consulte a Figura I.
2. O seu C250/C500 alimentador automático de cloro foi concebido para ficar instalado permanentemente. Esta unidade usa pressão diferencial para desviar água através do dispositivo de cloração (#4) e para a injectar na tubagem que regressa à piscina, depois do filtro/aquecedor.
3. A ligação de entrada (#3) deverá ser sempre feita na tubagem depois da bomba (#2) e antes do filtro (#6).
4. A ligação de saída (#5) deverá ser sempre feita na tubagem depois do aquecedor (#7), ou do filtro (#6) se o aquecedor não existir. Se estiver presente um aquecedor, deverá instalar-se em linha após este uma válvula unidireccional de retenção com vedação positiva e resistente à corrosão, para reduzir o escoamento inverso de gás cloro para dentro do aquecedor quando o sistema estiver parado. A ligação de saída deverá ser feita depois da válvula retentora (#5).

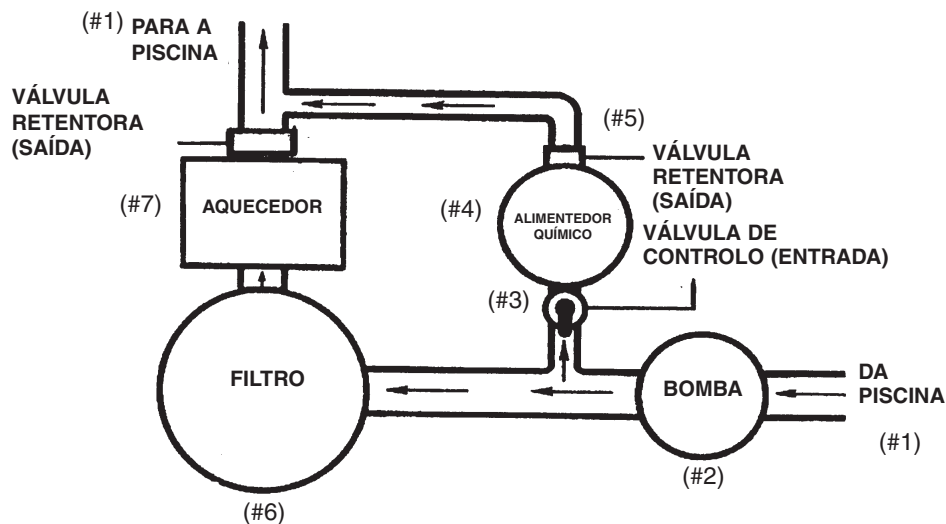


FIGURA I

B. Ligar o Dispositivo de Cloração

1. Retire a bolsa de polietileno que contém a válvula de controle, a válvula retentora e a fita de Teflon do dispositivo de cloração e retire estes itens da bolsa.
2. Usando a fita de Teflon fornecida, enrole-a nos fios de rosca da válvula de retenção e depois enrosque-a firmemente no orifício (porta) de saída do dispositivo de cloração. Veja a figura II.
3. De modo semelhante, enrole fita de Teflon nos fios da rosca macho da válvula de controle e depois enrosque-a firmemente no orifício (porta) de entrada do dispositivo de cloração. Veja a figura II.

C. Ligações à Canalização

1. Uma vez que o dispositivo de cloração tenha sido posicionado conforme as instruções acima em "A" e as válvulas de controle e retentora tenham sido instaladas de acordo com as instruções acima em "B" já se podem fazer as ligações da tubagem ao dispositivo de cloração usando uma tubagem de PVC ou CPVC de classe 40 pelo menos.
2. Ligue os orifícios (portas) de entrada e de saída do dispositivo de cloração à tubagem de classe mínima 40 usando uniões adaptadoras "rosca a encaixe" que não foram incluídas com a unidade. Enrole fita de Teflon nos extremos roscados dos adaptadores e use o primário e o adesivo apropriados para as uniões não roscadas (de encaixe).
3. Depois de ter posto o sistema a funcionar, volte a verificar todas as ligações da canalização para detectar fugas. Se for necessário, volte a apertar as uniões roscadas ou volte a fazer (colar) as ligações "de encaixe".

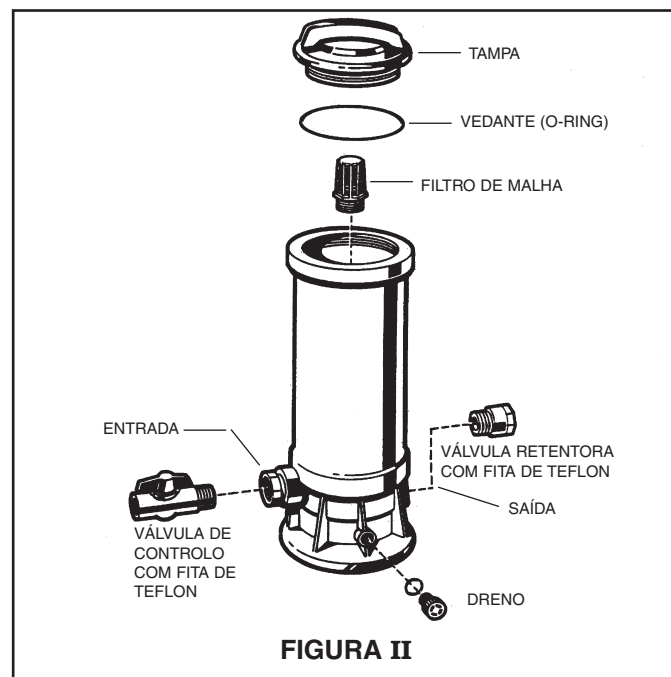


FIGURA II

III. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

GENERAIS

Antes de usar o seu dispositivo de cloração, a água da sua piscina ou "spa" (Centro de Terapia e Rejuvenescimento) deverá ser adequadamente equilibrada e condicionada, e deverá ter uma concentração residual de cloro de aproximadamente 1,0 a 1,5 ppm. Siga as indicações e instruções do concessionário e do fabricante do produto químico.

Verifique a concentração residual de cloro diariamente e regule o disco da válvula para ter mais ou menos cloro. O cloro necessário em piscinas e "spas" varia conforma o uso, a temperatura, a luz solar, etc. Inicialmente terá que fazer experiências para determinar a quantidade apropriada de cloro e a regulação correcta da válvula que são necessárias para a sua piscina e para o tempo do ciclo de filtragem. Siga as instruções do fabricante do produto químico para obter o nível de cloro apropriado..

VOLTAR A ENCHER O DISPOSITIVO DE CLORAÇÃO



- Use só pastilhas de 76 mm (3") de diâmetro de Cloro Trichloro-S-Triazinetrione de dissolução lenta.
- Nunca use pastilhas de Cloro Trichloro-S-Triazinetrione de dissolução rápida.
- Nunca misture produtos químicos porque isto pode provocar incêndios ou explosões.
- Nunca misture pastilhas de Cloro Trichloro-S-Triazinetrione com Hipoclorito de Cálcio, ou com qualquer outra forma de cloro concentrado ou com outros produtos químicos. Poderá resultar um incêndio e/ou uma explosão.
- Nunca acrescente nenhuns outros tipos de cloro, reguladores de pH, tratamentos de choque nem algicidas através do skimmer (recolhedor de água e detritos). Se estes produtos tiverem que ser usados, eles deverão ser acrescentados directamente à água da piscina.
- Nunca isole o alimentador de cloro com válvulas ou outros dispositivos.



- Leia e cumpra com todas as Instruções de Segurança antes de pôr a funcionar ou de fazer manutenção neste alimentador de cloro.
 - Para reduzir o perigo de ferimentos, não permita que as crianças usem este produto.
 - Deverá envergar protecções para os olhos e para a pele quando estiver a fazer reparações ou manutenção a esta unidade.
 - Não respire os vapores emanados do dispositivo de cloração ou do reservatório de produto químico.
 - O alimentador de cloro poderá estar sob pressão. Tome cuidado quando retirar a tampa.
1. Desligue todas as bombas e temporizadores das bombas.
 2. Vire e desligue (OFF) a válvula de controlo de caudal do alimentador de cloro.
 3. Verifique se a tubagem de regresso do alimentador de cloro para a piscina está desobstruída.

4. Espere um minuto para aliviar a pressão no sistema, antes de tentar retirar a tampa.
5. Retire a tampa. Use a ferramenta SP3100T para abrir a tampa, se for necessário.
6. Para a recarga do alimentador de cloro, use só pastilhas de 76 mm (3") de diâmetro de Cloro Trichloro-S-Triazinetrione de dissolução lenta.
7. Feche e tranque a tampa do alimentador de cloro.
8. Rode a válvula de controlo de caudal para o ponto de regulação desejado e volte a arrancar a bomba.

IV. MANUTENÇÃO

A. Para substituir o retentor (O-Ring)

1. Leia e siga as instruções nas etapas 1 até 5 na secção de voltar a encher o dispositivo de cloração. (Na página Oposta e Acima)
2. Retire o vedante (O-Ring) e substitua-o com um O-Ring Hayward sobressalente (peça No. SPX3000SV).
3. Volte a colocar a tampa. Se o dispositivo de cloração precisar de ser recarregado, leia e siga as instruções nas etapas 6 até 8 na secção de recarga do dispositivo de cloração.

B. Preparação para o Inverno

Nos climas em que se possam esperar temperaturas abaixo de zero, drene toda a água do dispositivo de cloração. (Numa unidade permanentemente instalada em linha, retire o bujão de drenagem). Retire cuidadosamente as pastilhas não dissolvidas e lave meticulosamente com água o dispositivo de cloração. Volte a colocar a tampa e o bujão de drenagem.

C. Limpeza por aspiração

Quando fizer a aspiração, feche a válvula de controlo de caudal para evitar a passagem de sedimentos e o possível entupimento da válvula de controlo.

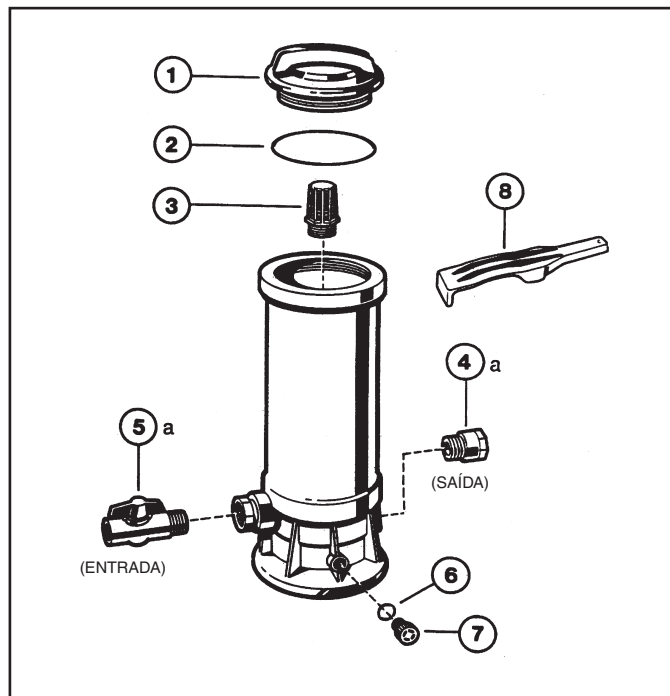
D. Lubrificação

Nunca use derivados de petróleo como lubrificantes para o vedante (O-Ring) da tampa. Para lubrificar use só lubrificante Jack's No. 327.

DIAGRAMAS E NÚMEROS DAS PEÇAS

PEÇAS

REF. N°.	PEÇA N°.	DESCRIÇÃO	N° DE PEÇAS NECESSÁRIO
1	SPX3000D2	Tampa	1
2	SPX3000SV	Vedante (O-Ring) da Tampa, Viton®	1
3	CX500J	Filtro de Rede	1
4a	CX500CV	Válvula Retentora de 3/4" (C250CF & C500CF)	1
5a	CX500BV	Válvula de Controlo de 3/4" (C250CF & C500CF)	1
6	SPX605Z2V	Vedante (O-Ring) do Bujão do Dreno, Viton®	1
7	CX250Z14	Bujão do Dreno 1/2"	1
8	SP3100T	Ferramenta para abrir a Tampa	1



ESPECIFICAÇÕES

MODELO N°.	TAMANHO DA TUBAGEM	LARGURA DO ALIMENTADOR		ALTURA DO ALIMENTADOR		PRESSÃO DE SERVIÇO MÁXIMA	
		POLEGADAS	CM	POLEGADAS	CM	PSI	BAR
C250EXP	3/4" FIP	10,5	26,7	17,5	44,5	29,4	2
C500EXP	3/4" FIP	10,5	26,7	27,5	69,9	29,4	2

DADOS DE PERFORMANCE

MODELO N°.	Capacidade máxima de produto químico Cloro		Taxa de saída máxima (1 hora) Cloro		Tamanho máximo da piscina Cloro	
	Libras	Quilogramas	Libras	Quilogramas	Galões EUA	Quilolitros
C250EXP	16	7,2	0,35	0,16	70.000	265
C500EXP	30	13,5	0,35	0,30	140.000	530

HAYWARD Pool Products
A Hayward Industries, Inc. Company

UTILIZE APENAS PEÇAS SOBRESSELENTES GENUÍNAS DA HAYWARD

Pomona, CA
Clemmons, NC

Nashville, TN
North Kingstown, RI

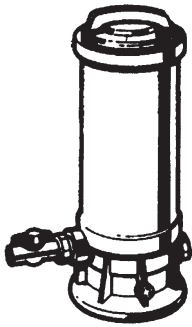
Oakville, ON, Canada
St. Vulbas, France

Wuxi, China

© 2004 Hayward Impresso nos E.U.A.

Visite o nosso website em www.haywardnet.com

INSTALLATIEGIDS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN



HAYWARD® CHEMISCHE DOSEERINSTALLATIE VOOR CHLOORTOEPASSINGEN MODELLEN C250EXP/C500EXPNSE

I. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

! Dit is het veiligheid alarmsymbool. Wanneer u dit symbool op uw systeem of in deze handleiding ziet, zoek dan naar één van de volgende signaalwoorden en wees op uw hoede voor mogelijk persoonlijk letsel.

! **GEVAAR** betekent een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, de dood, ernstig persoonlijk letsel of grote eigendomsschade tot gevolg kan hebben.

! **WAARSCHUWING** betekent een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, de dood, ernstig persoonlijk letsel of grote eigendomsschade tot gevolg zou kunnen hebben.

MEDEDELING geeft speciale instructies aan, niet verbonden aan gevaren.

Lees alle veiligheidsvoorschriften in deze installatiegids en op de apparatuur met grote aandacht en volg deze op. Houd veiligheidsetiketten in goede staat: vervang afwezige of beschadigde veiligheidsetiketten.

! **GEVAAR**

- Gebruik alleen Trichloro-S-Triazinetrione chloortabletten met een diameter van 7,6 cm (3 inches).
- Gebruik nooit snel oplossende Trichloro-S-Triazinetrione chloortabletten.
- Meng nooit chemicaliën daar dit brand en/of een ontploffing kan veroorzaken.
- Meng nooit Trichloro-S-Triazinetrione chloortabletten met calcium hypochloriet, of met ongeacht welke andere vorm van geconcentreerde chloor of andere chemicaliën. Brand en/of ontploffing kan het gevolg zijn.
- Voeg nooit andere soorten chloor, pH corrigeerders, shocktherapieën of algaecides door de waterafzuiger (skimmer). Moeten deze producten gebruikt worden, dan dienen deze rechtstreeks aan het water van het zwembad te worden toegevoegd.
- Isoleer de chloor doseerinstallatie nooit met kleppen of andere apparaten.

! **WAARSCHUWING**

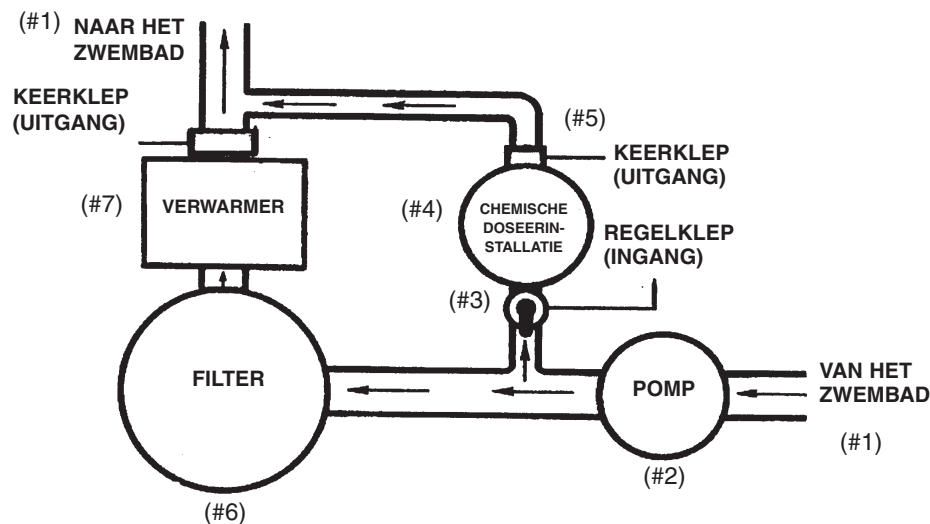
- Lees, en volg alle veiligheidsvoorschriften op, alvorens deze chloor doseerinstallatie te bedienen of te onderhouden.
- Sta niet toe dat kinderen dit product gebruiken teneinde het gevaar op letsel te verminderen.
- Draag oog- en huidbescherming tijdens het onderhouden en het uitvoeren van service op deze installatie.
- Inhaleer geen dampen uit de chloor doseerinstallatie of de chemische container (emmer).
- De chloor doseerinstallatie kan onder druk staan. Wees voorzichtig bij het verwijderen van de bedekking.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN

II. INSTALLATIE C250/C500EXP

A. Planning Installatie

- 1 Lees en volg alle installatievoorschriften op alvorens uw chloor doseerinstallatie te installeren. Raadpleeg figuur I.
- 2 Uw C250/C500 automatische chloor doseerinstallatie is voor permanente installatie ontworpen. Deze doseerinstallatie gebruik een drukverschil om water door de doseerinstallatie (No. 4) te sturen en de buizen in voor het retourneren van het water na het filter en/of de verwarmers.
- 3 De inlaataansluiting (No. 3) dient altijd na de pomp (No. 2) in de buizen te worden aangebracht en vóór het filter (No. 6).
- 4 De uitlaataansluiting (No. 5) dient altijd na de verwarmers (No. 7) of het filter (No. 6) in de buizen te worden aangebracht, als er geen verwarmers is. Indien er een verwarmers aanwezig is, dient er een positieve afsluiting keerklep, tegen corrosie bestand, in de lijn te worden geïnstalleerd om het terugvloeien van chloorgas naar de verwarmers te verminderen wanneer het systeem wordt uitgeschakeld. De uitlaataansluiting dient na de keerklep (No. 5) te worden gemaakt.



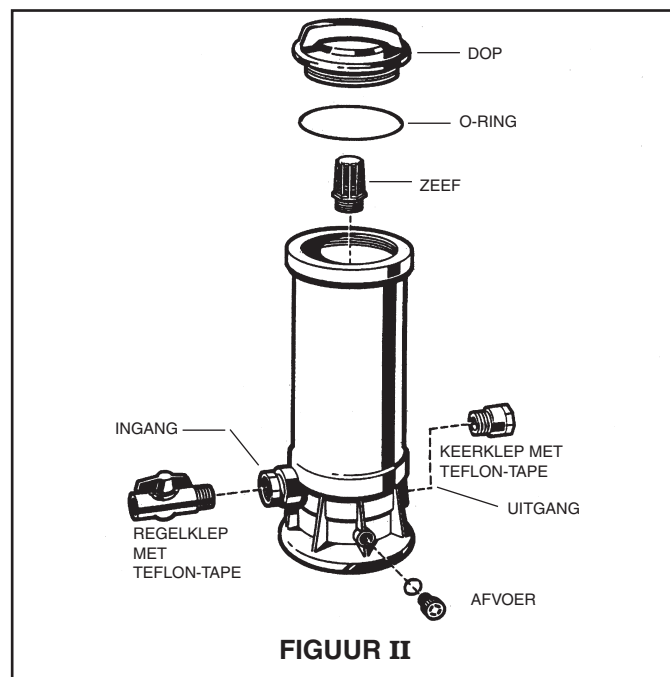
FIGUUR I

B. Aansluiting op chloor doseerinstallatie

1. Verwijder de uit polyethyleen vervaardigde zak met de regelklep, keerklep en Teflon-tape uit het karton met de chloor doseerinstallatie en haal de artikelen uit de zak.
2. Wikkel de einden van de keerklep met het geleverde Teflon-tape en draai deze vervolgens goed in de uitlaatpoort van de chloor doseerinstallatie. Zie figuur II.
3. Evenzo, wikkel de uitstekende schroefdraden van de regelklep met Teflon-tape en draai deze vervolgens goed in de inlaatpoort van de chloor doseerinstallatie. Zie figuur II.

C. Aansluiting op de buizen

1. Zodra de chloor doseerinstallatie volgens de bovenstaande instructies in "A" is geplaatst, en de regel- en keerkleppen volgens de instructies in "B", zijn geïnstalleerd, kunnen bovenstaande buisaansluitingen naar de chloor doseerinstallatie worden gemaakt met gebruik van minimum schema 40 PVC of CPVC-buis.
2. Sluit de in- en uitlaatpoorten van de chloor doseerinstallatie aan op de minimum schema 40 buis met gebruik van "thread to slip" buis adapterfittingen die niet met het apparaat zijn geleverd. Wikkel de van schroefdraad voorziene adaptoreinden met Teflon-tape en gebruik een juiste primer en hechtmiddel voor (slip) aansluitingen zonder schroefdraad.
3. Controleer alle buisaansluitingen na het starten van het systeem op lekken. Draai schroefdraadaansluitingen nogmaals vast of, waar nodig, maak de slip aansluitingen opnieuw.



III. GEBRUIKSAANWIJZINGEN

ALGEMEEN

Het water van uw zwembad/spa dient in goede balans en geconditioneerd te zijn, alvorens uw chloor doseerinstallatie te gebruiken en het dient een chloorresidu van ongeveer 1,0 tot 1,5 ppm te hebben. Volg de richtlijnen en voorschriften van uw dealer en fabrikant van chemicaliën op.

Controleer het chloorresidu dagelijks en stel de instelklep voor meer of minder chloor bij. De behoefte aan chloor voor zwembaden en spa's varieert als gevolg van gebruik, temperatuur, zonlicht enz. In het begin moet u experimenteren om de juiste hoeveelheid chloor en de juiste klepinstelling te bepalen die voor uw zwembad en tijdcyclus van het filter nodig is. Volg de instructies voor het juiste chloorpeil van de fabrikant van de chemicaliën op.

CHLOR DOSEERINSTALLATIE OPNIEUW VULLEN



- Gebruik alleen Trichloro-S-Triazinetrione chloortabletten met een diameter van 7,6 cm (3 inches).
- Gebruik nooit snel oplossende Trichloro-S-Triazinetrione chloortabletten.
- Meng nooit chemicaliën daar dit brand en/of een ontploffing kan veroorzaken.
- Meng nooit Trichloro-S-Triazinetrione chloortabletten met calcium hypochloriet, of met ongeacht welke andere vorm van geconcentreerd chloor of andere chemicaliën. Brand en/of ontploffing kan het gevolg zijn.
- Voeg nooit andere soorten chloor, pH-corrigeerders, shock therapieën of algiciden door de waterafzuiger (skimmer). Moeten deze producten gebruikt worden, dan dienen deze rechtstreeks aan het water van het zwembad te worden toegevoegd.
- Isoleer de chloor doseerinstallatie nooit met kleppen of andere apparaten.



- Lees, en volg alle veiligheidsvoorschriften op, alvorens deze chloor doseerinstallatie te bedienen of te onderhouden.
- Sta niet toe dat kinderen dit product gebruiken teneinde het gevaar op letsel te verminderen.
- Draag oog- en huidbescherming tijdens het onderhouden en het uitvoeren van service op deze installatie.
- Inhaleer geen dampen uit de chloor doseerinstallatie of de chemische container (emmer).
- De chloor doseerinstallatie kan onder druk staan. Wees voorzichtig bij het verwijderen van de bedekking.

1. Schakel alle pompen en pomptimers uit.
2. Draai de regelklep voor de doorstroming van de chloor doseerinstallatie op UIT ("OFF").
3. Controleer of de retourlijn van de chloor doseerinstallatie naar het zwembad niet belemmerd is.

4. Wacht een minuut om de systeemdruk te ontlasten alvorens te proberen de dop te verwijderen.
5. Verwijder de dop. Gebruik, waar nodig, het SP3100T-gereedschap om de dop te verwijderen.
6. Vul de chloor doseerinstallatie met Trichloro-S-Triazinetrione chloortabletten met een diameter van 7,6 cm (3 inches).
7. Draai de dop weer goed op de chloor doseerinstallatie.
8. Draai de regelklep voor doorstroming op de gewenste stand en zet de pomp weer aan.

IV. ONDERHOUD

A. O-ring vervangen

1. Lees, en volg de instructies in stappen 1 t/m 5 op voor het opnieuw vullen van het deel van de chloor doseerinstallatie. (Tegenovergesteld & boven)
2. Verwijder de O-ring en vervang deze met een Hayward O-ring voor vervanging (onderdeelnr. SPX3000SV).
3. Plaats de dop weer terug. Indien de chloor doseerinstallatie opnieuw moet worden gevuld, lees dan de instructies in stappen 6 t/m 8 in het deel Chloor doseerinstallatie opnieuw vullen.

B. Klaarmaken voor de winter

Waar vorst kan worden verwacht moet al het water uit de chloor doseerinstallatie worden afgevoerd. (Verwijder de afvoerplug bij permanent in buizen gemonteerd apparaat. Verwijder voorzichtig niet opgeloste tabletten en spoel de chloor doseerinstallatie grondig met water uit. Zet de dop weer op zijn plaats terug en laat het water via de plug weglopen.

C. Schoonzuigen

Wanneer er wordt schoon gezogen dient de regelklep voor de doorstroming te worden gesloten, om te voorkomen dat omgeleid bezinksel de regelklep kan verstopen.

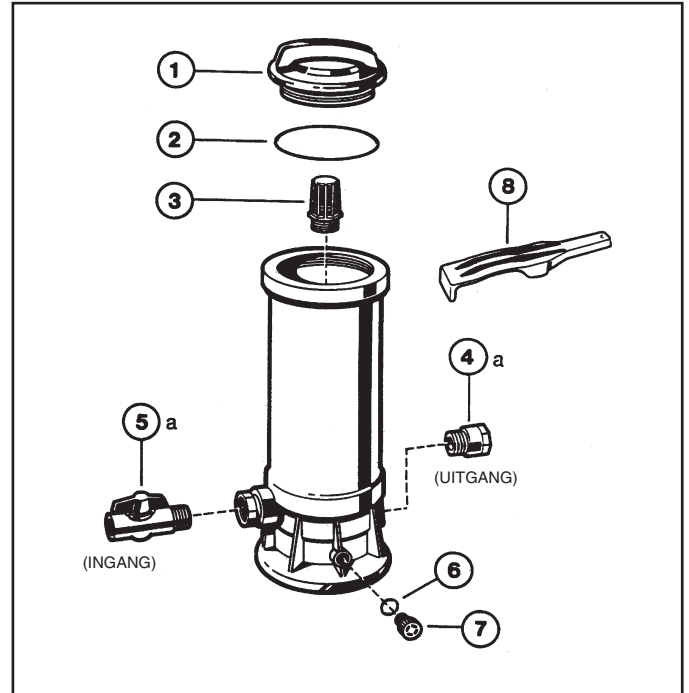
D. Smering

Gebruik nooit petroleum type smeermiddelen op de O-ring van de dop. Gebruik voor het smeren alleen Jack's No. 327 smeermiddel.

FIGUREN VAN ONDERDELEN EN DIAGRAMMEN

ONDERDEELN

REF. NR.	ONDERDEELNR.	BESCHRIJVING	BENODIGDE AANTA
1	SPX3000D2	Dop	1
2	SPX3000SV	Dop O-Ring, Viton®	1
3	CX500J	Zeef	1
4a	CX500CV	1,9 cm (3/4 inch) Keerklap (C250CF & C500CF)	1
5a	CX500BV	1,9 cm (3/4 inch) Regelklap (C250CF & C500CF)	1
6	SPX605Z2V	Afvoerplug O-Ring, Viton®	1
7	CX250Z14	1,27 cm (1/2 inch) Afvoerplug	1
8	SP3100T	Gereedschap voor opendraaien van dop	1



SPECIFICATIES

MODELNR.	BUISMAAT	BREEDTE DOSEERINSTALLATIE		HOOGTE DOSEERINSTALLATIE		MAXIMALE BEDRIJFSDRUK	
		INCHES	CM	INCHES	CM	PSI	BARS
C250EXP	1,9 CM (3/4 INCH) FIP	10,5	26,7	17,5	44,5	29,4	2
C500EXP	1,9 CM (3/4 INCH) FIP	10,5	26,7	27,5	69,9	29,4	2

PRESTATIEGEGEVENS

MODELNR.	Maximale chemische capaciteit Chloor		Maximale uitvoersnelheid (1 uur) Chloor		Maximale grootte van het zwembad Chloor	
	Ponden (VS)	Kilogrammen	Ponden (VS)	Kilogrammen	Gallons	Kiloliters
C250EXP	16	7,2	0,35	0,16	70.000	265
C500EXP	30	13,5	0,35	0,30	140.000	530